

کوردییه‌کاندا لای گه‌نجان له‌شاری هه‌ولێر.

تویژینه‌وه‌که به‌چه‌ند ئه‌نجامیکی زانستی گه‌یشتووه، له‌وانه: سامپلی
تویژینه‌وه له‌گه‌ل ئه‌وه‌ن دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناله
ئاسمانیه‌ کوردیه‌کان کاریگه‌رییان هه‌یه له‌سه‌ر گه‌نجان له‌شاری
هه‌ولێر، هه‌روه‌ها په‌یوه‌ندییه‌کی ئه‌رینی هه‌یه له‌نیوان دراما بیانیه‌
دۆبلاژکراوه‌کان و که‌ناله ئاسمانیه‌ کوردیه‌کاندا. که‌ناله ئاسمانیه‌
کوردیه‌کاندا ئامرازیکی گرنگی ره‌واجدانن به‌که‌متترین ماوه‌ زانیاری
بلاوده‌که‌نه‌وه. له‌م روانگه‌یه‌وه ئه‌نجامه‌کانی ئه‌م تویژینه‌وه‌یه گرنگه‌ بۆ
زانینی ئه‌و رۆله‌ی که‌ناله ئاسمانیه‌ کوردیه‌کان ده‌یگێن له‌ کاریگه‌ری
دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوه‌کان لای گه‌نجان له‌شاری هه‌ولێر.

1. پێشه‌کی:

سه‌ره‌پای ئه‌و پێشکه‌وتنه به‌ره‌راوانه‌ی له‌ بواره‌کانی په‌یوه‌ندی کردن و میدیا هاوتۆته ئاراوه، له
گه‌ل زیادبوونی به‌رچاوی ژماره‌ی که‌ناله ئاسمانیه‌ کوردیه‌کان، هاوکات ئه‌وه‌ی گرنگه‌ ئه‌م
که‌ناله ئاسمانیه‌ کوردیه‌کان، چ جۆره به‌رنامه‌و پرۆگرامیک پێشکه‌ش به‌بینه‌رده‌که‌ن
تاچه‌نده‌وه‌دراما بیانیه‌کان له‌گه‌ل کلتوری ئیمه‌ی کوردا گونجاوه. تاچه‌نده به‌فله‌تری پسپۆراند
تیده‌په‌رێ. له‌م تویژینه‌وه‌یه ویستراوه په‌نجه له‌سه‌ر ده‌رکه‌وته باش و خراپه‌کانی دراما
بیانیه‌کان له‌سه‌ر گه‌نجان بکریته له‌رووی په‌یوه‌ندی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه. له‌ کاتیکیدا به‌شیک دراما
بیانیه‌کان و په‌خش ده‌کرێن به‌بێ ئه‌وه‌ی ره‌چاوی دابونه‌ریتی کۆمه‌لگه‌ و ئاسته‌کانی ته‌مه‌نی
بینه‌ران بکریته ئیستادا ده‌بینین شه‌پۆلیکی به‌ربلاو له‌دراما بیانیه‌کان فه‌زای میدیای کوردی
داگیرکردووه‌و کاته‌کانی شاشه‌ی که‌ناله‌کانی راگه‌یانندی کوردی پرکردۆته‌وه. ئه‌وه‌ش نابیت
به‌دیویکی ساده‌و بێباکانه‌وه‌ریبگرین له‌ کاتیکیدا رۆحیه‌تی توندوتیژی فی‌ری کۆمه‌لگه‌
به‌تایبه‌تیش تویژی منداڵان و گه‌نجان ده‌کات و کاریگه‌ری له‌سه‌ر گه‌نجان دروست ده‌کات. به‌و
پێیه‌ی سروشتی دراما بیانیه‌کان له‌ که‌ناله ئاسمانیه‌ کوردیه‌کاندا وایه‌ که‌ ده‌رپری واقیعی
ژیانی کۆمه‌لگایه به‌گشتی، هاوکات رووداوه‌کانی دراما بیانیه‌کان له‌ که‌ناله ئاسمانیه‌
کوردیه‌کاندا له‌ناو جیهانیکی نزیک له‌ راستیه‌وه رووده‌دن، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌رخه‌یال یان

ئه‌فسانه‌ی بێش بن و بۆیه‌ پاره‌وه‌ستان له‌سه‌رئه‌م پرسه‌ وروویۆکردنی بۆچوون و دیدگای بینه‌ران له‌م پوه‌وه‌ کارێکی پێویسته‌. ئه‌ودراما دۆبلاژکراوه‌ بیانیانه‌ی که‌ له‌ کلتوواریکی جیاوازه‌ له‌ کلتوری ئێمه‌ به‌ره‌م ده‌هێنرێت که‌چی لای گه‌نجانێ کورد به‌تایبه‌تی وهاوولاتیان به‌گشتی خواستی زۆری له‌سه‌ره‌.

گرنگی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ ده‌ستپێشاندنی راده‌و ئاستی ئه‌و کاریه‌گره‌یه‌یه‌، که‌سه‌یرکردنی دراما بیانییه‌کان له‌ که‌ناڵه‌ ئاسمانیه‌یه‌ کوردیه‌یه‌کاندا لای گه‌نجانێ شاری هه‌ولیر دروستیکردوه‌. گرنگیه‌کی دیکه‌ی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ خزمه‌تکردنه‌ به‌هه‌واری میدیای کوردی. کۆمه‌لگه‌ی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ بریتیه‌یه‌ له‌گه‌نجان له‌شاری هه‌ولیر، سامپلی توێژینه‌وه‌که‌ش گه‌نجان له‌شاری هه‌ولیر، که‌ له‌ قو‌ناغه‌ جیاجیاکان، هه‌روه‌ها دابه‌شکردنی (300) فۆرمی راپرسی به‌شیوه‌ی هه‌په‌مه‌کی چینییه‌، توێژینه‌وه‌که‌ له‌ جۆری وه‌سفیه‌، هه‌روه‌ها لایه‌نه‌ پراکتیکیه‌که‌ی به‌مه‌به‌ستی به‌ده‌سته‌پێنانی داتا و زانیاری وردو پێویست وگه‌یشتنه‌ به‌کۆمه‌لگه‌ی ئه‌نجام.

به‌شی یه‌که‌م: میتۆدنامه‌ی توێژینه‌وه‌که‌

یه‌که‌م: ر‌ه‌ه‌ندو ر‌یکاره‌کانی توێژینه‌وه‌که‌

1. کێشه‌ی توێژینه‌وه‌: دیاریکردنی کێشه‌ی هه‌نگاوی یه‌که‌مه‌ وتیایدا کێشه‌که‌ ده‌ناسرێت. کێشه‌ی توێژینه‌وه‌ ر‌ه‌نگه‌ پرسیارێک بێت له‌بابه‌تێکی دیاریکراو. یان خالی ناکوکی نیوان ئه‌نجامی نیوان توێژینه‌وه‌کان بێت. یان لایه‌ نیکی ته‌واو نه‌کراوی مه‌عریفه‌ بێت، کێشه‌ی سه‌ ره‌کی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ هه‌ولیکه‌ بۆناشکرکردنی ر‌ه‌نگدانه‌وه‌ی کاریه‌گری دراما بیانییه‌ دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناڵه‌ ئاسمانیه‌یه‌ کوردیه‌یه‌کاندا لای گه‌نجان له‌شاری هه‌ولیر، له‌به‌ررۆشنایی ئه‌م کێشه‌یه‌ ده‌کرێت پرسیاره‌کانی توێژینه‌وه‌که‌ به‌مشێوه‌یه‌ به‌خه‌ینه‌پوو:

أ. دراما بیانییه‌ دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناڵه‌ ئاسمانیه‌یه‌کان کاریه‌گره‌یه‌یه‌ له‌سه‌ر گه‌نجان داناوه‌؟

ب. گه‌نجان گرنگی به‌ دراما بیانییه‌ دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناڵه‌ ئاسمانیه‌یه‌ کوردیه‌یه‌کان ده‌ده‌ن؟

ج. ر‌اده‌ی به‌کاره‌یتانی دراما بیانییه‌ دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناڵه‌ ئاسمانیه‌یه‌ کوردیه‌یه‌کان چه‌نده‌؟

د. گه‌نجان سوودیان له‌ دراما بیانییه‌ دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناڵه‌ ئاسمانیه‌یه‌کان بینیوه‌؟

ه. ئه‌و کاریه‌گریانه چین، که دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان له‌سه‌ر ژیا‌نی گه‌نجان دروستیده‌کات؟
و. ئایا په‌یوه‌ندی نیوان دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان و که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان چۆنه؟
ز. ئایا تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه‌کان چین؟
ح. سه‌یرکردنی دراما دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه‌کان لای گه‌نجان له چ ئاستیکدایه؟
ت. ئه‌و پالنه‌رانه چین له‌پشت سه‌یرکردنی دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه‌کان؟

۲. گرنگی تو‌یژینه‌وه‌که: گرنگی ئه‌م تو‌یژینه‌وه له‌م خالانه‌دا گه‌للە ده‌بی:

أ. ده‌ستنیشانکردنی راده و ئاستی ئه‌و کاریه‌گریانه‌ی، که دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان له‌سه‌ر لای گه‌نجان له‌شاری هه‌ولیر دروستکردوه.
ب. هه‌ولیکه بۆئوه‌ی بزاند‌ریت تاجه‌ند که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان وه‌ك ئامرازیک دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان له‌لایه‌ن گه‌نجان له‌شاری هه‌ولیره‌وه به‌کارده‌هیندریت.
ج. گرنگیه‌کی دیکه‌ی ئه‌م تو‌یژینه‌وه‌یه خزمه‌ت‌کردنه به‌بوارى میدیای کوردی، به‌تایبه‌ت تاوه‌كو ئیستا تو‌یژینه‌وه‌کی زانستی له‌سه‌ر کاریه‌گری دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان لای گه‌نجان ئه‌نجامه‌دراوه.

۳. ئامانجه‌کانی تو‌یژینه‌وه: تو‌یژه‌ر هه‌ولده‌ات بۆ به‌ده‌سته‌هینانی ئه‌م ئامانجه‌ی خواره‌وه:

أ. ده‌رخستنی په‌یوه‌ندی نیوان دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان و که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان.
ب. زانی‌نی تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان له‌رپه‌گه‌ی که‌ناله ئاسمانیه‌کان.
ج. ده‌رخستنی ئاستی سه‌یرکردنی دراما دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه‌کان لای گه‌نجان.
د. زانی‌ن و پيشاندانی ئاستی پشت‌به‌ستن و تی‌گه‌شتنی گه‌نجان له دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کانه‌وه.
ه. زانی‌نی کاریه‌گری دراما بیانیه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه‌کان لای گه‌نجان.

و. ده‌ستنی‌شانکردنی گرن‌ترین ئه‌و کاریگه‌رییه‌ی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان له‌که‌ناله ئاسمانیه‌ی کوردیه‌کاندا دروستیکردوو له‌سه‌ر ژبانی تایبه‌تی گه‌نجان.

۴. میتۆدی تووژینه‌وه: ئه‌م تووژینه‌وه‌یه به‌تووژینه‌وه‌یه‌کی وه‌سفی هه‌ژمار ده‌کریت، که‌ تیایدا میتۆدی پووپیوی به‌کارهاتوو. ئه‌م میتۆده گونجاوه بۆ ئه‌مجۆره تووژینه‌وانه، که‌ هاوکاره بۆدیاریکردنی ئاست وجۆری ئه‌و کاریگه‌رییه‌ی بازارکردن له‌تۆره کۆمه‌لایه‌تییه‌کان له‌سه‌ر په‌فتاری کرپن لای گه‌نجان دروستیده‌کات.

۵. کۆمه‌لگه‌و سامپلی تووژینه‌وه: گه‌نجانی شاری هه‌ولیر نماینده‌ی کۆمه‌لگه‌ی تووژینه‌وه‌که ده‌کات، هه‌ربۆیه تووژهر سامپلی به‌شیوه‌ی هه‌ره‌مه‌کی چینی هه‌لبژاردوو بۆ (300) گه‌نچ به‌پیی تایبه‌تمه‌ندی دیموگرافی (ره‌گه‌زه‌مه‌ن، ئاستی زانستی، باری کۆمه‌لایه‌تی، ئاستی ئابوری)

۶. بواره‌کانی تووژینه‌وه:

- أ. بواری مرویی: تووژهر له‌پێگه‌ی فۆرمی راپرسی به‌شیوه‌ی ئه‌لیکترونی وکاغه‌ز ناراسته‌ی لیتوویژانی کردوو که‌ له‌ گه‌نجانی شاری هه‌ولیر پیکهاتوون.
- ب. بواری کات: 2025/1/1 تاوه‌کو 2025/3/1 ده‌گریته‌وه.
- ج. بواری شوین: گه‌نجانی شاری هه‌ولیر
- د. بواری بابته: کاریگه‌ری دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان له‌که‌ناله ئاسمانیه‌ی کوردیه‌کاندا لای گه‌نجان له‌شاری هه‌ولیر.

۷. ئامرازی تووژینه‌وه: تووژهر له‌م تووژینه‌وه‌دا فۆرمی راپرسیان به‌کارهێناوه به‌مه‌به‌ستی کۆکردنه‌وه‌ی داتا و زانیاری په‌یوه‌ست به‌ئامانجی تووژینه‌وه.

۸. پیوه‌ری راستی پوه‌له‌تی: به‌مه‌به‌ستی دلتیاپوونه‌وه له‌ راستی پوه‌له‌تی فۆرمی راپرسی تووژینه‌وه‌که، له‌لایهن ژماره‌یه‌ک پسیپۆری ئه‌کادیمی هه‌سه‌نگینراوه، دوا‌ی وه‌رگرتنه‌وه‌یان و

تاوتوێکردنى سەرنجەکانیان، چەندین گۆڭارانکارى ئەنجامدراوە، هەروەها لەپێگەى ھاوکێشەى ھولستىيەو، رادەى راستىيەكە دەرهێنراوە، كە بریتىيە لە (96.5%)، ئەمەش لەپووى زانستىيەو بەرپێژەيەكى پەسەندكراو دادەندرێت.

۹. رادەى جیگىرى: لەبارەى رادەى جیگىرى فۆرمى راپرسى، بەكارهێنانى پێوهرى ئەلفاكرونباخ دەردەكەوێت، كە سەرچەم پرسىيارەكانى توێژینهووى مەيدانى، بەھاكەى (0.905) ئەمەش ئاستىكى بەرزى جیگىرى فۆرمى راپرسىيەكەيە.

۱۰. ئامرازە ئامارىيە بەكارهاتووەكان: دواى كۆكردنەووى داتاكان بۆبەدەستەهێنانى ئامانجى توێژینهووه. كە بەيەكێك لە پر بايەخترين هەنگاوەكانى توێژینهووى زانستى دادەنرێت. لەم پێناویدا توێژەرلە توێژینهووهكەيدا بەرنامەى (SPSS) (Statistical Package For) social Science ى وەك كەرەستەيەكى پێشكەوتوو ئامارى بەكارهێناو بۆ شىكردنەووى زانبارى و داتاكانى توێژینهووهكە و گەيشتن بەدەرئەنجامەكان.

دووهم: چەمكەكانى توێژینهووه :

۱. كارىگەرەى (Effect): كارىگەرەى بریتىيە لە پەيامى راگەياندن لە دەروونى وەرگر، هەرچەند وەرگر زۆتر بەپىر پەيامەكەو بەچىت، ئەوئەندە پەيامى راگەياندن كارىگەرەى خۆى نواندوو پەيوەندىكار ئامانجى پەيوەندىكەى هێناوئەتەدى، ئێمە پەيوەندى دەكەين بۆئەووى كارىگەرەيمان هەبێت، ئەگەر ئەو نەهاتەدى، واتە كەردەى پەيوەندىيەكە سەرکەوتوو نەبوو، مەرج نیه ئامانجى پەيوەندى هەزرى يان روناكبرى يان پەرورەدەى يان سىياسى بێت، دەشى بەمەبەستى هەواندەووبێت، لێرەدا كارىگەرەى واتە بەپىرەوچوونى وەرگر بۆئىشەكە پێويستە بێتەدى.

۲. دراما بيانىيە دۆبلدژكراو: ئەو دراما بيانىيە دۆبلدژكراو كوردىانە دەگرێتەووه كەلەرێى كەناله ئاسمانىيە كوردىيەكانەووه لەوهرزێكى مەيداي ديارىكراویدا بەخشەدەرێت .

٣. که‌ناڵه ئاسمانییه‌ کوردیه‌کان: بریتیه له قۆناغی پێشکه‌وتووی په‌خشی ته‌له‌فزیۆنی و نوێترین و خیراترین سه‌رچاوه‌ی هه‌وال وزانیاری وه‌وشیاری و کات به‌سه‌ربردن که تارا‌ده‌یه‌ک پاش سه‌رچاوه ئه‌نته‌رنێته‌کان دێت ئه‌مه‌ش دوا‌ی ئه‌وه‌ی مانگه ده‌ستکرده‌کان له‌ بوا‌ری ئاشتیدا رۆلیان بینی هه‌رله‌و کاته‌وه که‌ناڵی ئاسمانی له سه‌رتاسه‌ری جیهان له‌گه‌شه‌سهنده‌نی دای و بۆت ناوه‌ندیکی گرینگی میدیای بۆ گواستنه‌وه‌ی بیروسیاسه‌ت وه‌ه‌وال وزانیاری له‌ نیوان ولاتانی جیهاندا‌وتوانی هه‌موو جیهان له‌ شاشه‌ی تیفی یه‌کدا کۆبکاته‌وه‌و پێشانی بینه‌رانی بده‌.

٤. گه‌نجان: دیارترین توێژی کۆمه‌لایه‌تی کۆمه‌لگه‌ن، که‌ خاوه‌ن هێزوبازووی به‌پێزن و ناسراون به‌کۆمه‌لێک تایبه‌تمه‌ندی دیمۆگرافی جیاوا‌ز، و ته‌مه‌نیان سه‌رووی 18 سا‌لیه‌.

٥. هه‌ولێر: یه‌کێکه له‌دیارت‌رین پارێزگا‌کانی هه‌ریمی کوردستان/عێراق. پایته‌ختی هه‌ریمی کوردستانه‌، که‌ خاوه‌نی خه‌سه‌له‌تی تایبه‌ت به‌خۆیه‌تی له‌رووی جوگرافیا‌و دانیش‌توان و ئابو‌ری و رۆشن‌بیری و کلتورییه‌وه‌.

سێیه‌م: توێژینه‌وه‌کانی پێشو‌و

١. توێژینه‌وه‌ی رائد محمدا‌بو ربیع (2023) (اتجا‌هات الجمهور الفل‌س‌طینی نحوت أثیرال‌دراما الت‌رکیة الم‌دبل‌ج‌ه علی القیم‌ الاج‌تماعیة والجمالیة فی الفل‌س‌طین) "ئاما‌نجی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه ناسین راده‌ی ته‌ماشاکردنی دراما‌ی دۆبلا‌ژکرا‌و و پالنه‌ره‌کانی ته‌ماشاکردنی و ئاراس‌ته‌کانی جه‌ما‌وه‌ری فه‌له‌ستینییه‌. توێژینه‌وه‌کی وه‌سفیه‌، توێژه‌ری‌بازی رو‌وی‌و‌وی به‌کارهێنا‌وه‌، و فۆرمی پا‌پرسی به‌سه‌رسام‌پلێکی هه‌رمه‌کیدا دا‌به‌ش‌کردو‌وه‌، که له‌ (500) ها‌ول‌اتی که‌رتی غه‌زه له‌ره‌گه‌زی نێ‌رو مێ پیکه‌تا‌وون، له‌رووی ئاما‌رییه‌وه به‌به‌کارهێنانی پرۆگرامی (SPSS) شیکاریی بۆ‌زانیارییه‌کان کرا‌وه‌. له‌ گرنگ‌ترین ئه‌و ئه‌نجام توێژینه‌وه‌که پێی گه‌شتو‌وه بریتیه‌یه له‌: راده‌ی ته‌ماشاکردنی دراما‌ی تورکی دۆبلا‌ژکرا‌وی ده‌رخست‌وه پالنه‌ره‌کان بۆ‌چێژ‌وه‌رگرتن و کات به‌سه‌ربردن بو‌ه. و سه‌رسام‌بو‌ون به‌ شێوا‌زی ئه‌کته‌ره‌کانی نێ‌و ئه‌م دراما‌یا‌نه وای‌کردو‌وه بینه‌ری

زیاتریان هه‌بیت. زۆربه‌ی سامپلیکی توێژینه‌وه به‌شیوه‌یه‌کی به‌رده‌وام سه‌یری دراما تورکیه‌کان ده‌که‌ن.

٢. توێژینه‌وه‌ی صالح محمد حمید (2021) (اثرمشاهده المسلسلات الدرامية التلفزيونية التركية في القنوات العربية على القيم الجامعية اليمنية) ئامانجی ئەم توێژینه‌وه‌یه پێوانی کاریگه‌ری سه‌یرکردنی دراماتورکی دۆبلدژکراوه له‌که‌ناله عه‌ره‌بیه‌کان له‌سه‌ر به‌هاکانی قوتابیانی زانکۆی یه‌مه‌نی ناسین ورا ده‌ی ته‌ماشاکردنی درامای دۆبلدژکراو و پالنه‌ره‌کانی ته‌ماشاکردنی و ئاراسته‌کانی قوتابیانی زانکۆی یه‌مه‌نی. توێژینه‌وه‌کی وه‌سفیه، توێژه‌رریبازی رووپیووی به‌کارهێناوه، و فۆرمی راپرسی به‌سه‌ر سامپلیکی هه‌ره‌مه‌کیدا دابه‌شکردوه، که له‌ (400) قوتابیانی زانکۆی یه‌مه‌نی له‌ره‌گه‌زی نیرومی پێکهاتوون، له‌پووی ئامارییه‌وه به‌ به‌کارهێنانی پرۆگرامی (SPSS) شیکاریی بۆ زانیارییه‌کان کراوه. له‌ گرنگترین ئەو ده‌رئه‌نجامانه‌ی ئه‌نجامانه‌ی توێژینه‌وه‌که پێی گه‌شتوووه بریتیه‌له: زۆرتین رێژه‌ی ته‌ماشاکردنی خۆی له‌ به‌رنامه هه‌مه جۆره‌کاندا ده‌بینێته‌وه. به‌تایبه‌تی فلیم و درامای بیانی. هه‌روه‌ها ناوه‌رۆکی نه‌رێنی دراما تورکییه‌کان خۆی له‌ ناپاکی و چه‌وساندنه‌وه وله‌که‌دارکردنی نه‌رێنه‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان. راده‌ی ته‌ماشاکردنی ئاسته‌به‌رزهی درامای تورکی دۆبلدژکراوی ده‌رخستوه پالنه‌ره‌کان بۆچیژوه‌رگرتن و کات به‌ سه‌ربردن بوه‌لحی قوتابیانی زانکۆی یه‌مه‌نی.

چواره‌م: سووده‌کانی توێژینه‌وه‌کانی پێشوو

١. ئه‌نجامدانی پێشوینه‌کانی ئاماده‌کردنی توێژینه‌وه‌یه‌کی زانستی.
٢. سوود وهرگرتن بۆ دانانی پلانی به‌شه‌کان و پێکخستنی توێژینه‌وه‌که.
٣. به‌کارهێنانی توێژینه‌وه‌کانی پێشوو وه‌ک سه‌رچاوه‌ی زانستی.
٤. دروستکردنی فۆرمی راپرسی. داڕشتنی بره‌گه‌کانی، به‌کارهێنانی ئامرازه ئامارییه‌کان.
٥. زانیینی ئامانجی توێژینه‌وه‌کانی پێشوو و ئەو ده‌رئه‌نجامانه‌ی پێی گه‌شتوون.

بەشى دووهم: لايەنى تيۆرى تويزينه وەكە

چەمكى دراما: وشەى دراما لە زمانى ئەوروپىيەكاندا بە واتاى (ACTION) واتا چالەكى ھاتوو، لە زمانى عەرەبىدا بە واتاى (كار).يان (رووداو) ھاتوو. لای یۆنانىيە كۆنەكانىش واتاى (كار) يا (كارىكا) دەگەيەن، واتە كەركە لە ھەر كارىك يان رووداوىك دابى چ لە ژيان.يان لە تەختەى شانۆ.ھەرلەوزمانە كۆنە یۆنانىيەو گەيشتە ناو زمانە نوپىيەكانى گەلانى ئەوروپا و لەوانىشەو گەيشتە ولاتانى ترى عەرەبى وجىھانى.(فرج،2009: 9)

پېناسەى دراما: زانايانى جىھان بە چەندىن شپۆە باسى پېناسەى درامايان كردوو، بېلنيسكى "دەلېت:دراما پىكھاتەيەكە لەنپوان شتە دژوارەكان، لە نپوان بابەتېكى داستان وخودىتى گۆرانيدا، لەگەل ئەوھش نە داستانە ونە شيعرى گۆرانى، بەلكو جوړى سىيەمە، تەواو نوو و سەربەخۆيە. "ئەرسۆ"ش دەلېت: دراما ئاوينەيەكە سروشت پىچەوانە دەكاتەو، بەلەم ئەگەر ئەو ئاوينەيە ئاوينەيەكى ئاسايى بېت وروويەكى لوسى بريسكەدارى ھەبېت ناتوانى ھىچمان بداتى، تەنھا وینەيەكى ھەژارى ساكارى ديمەنەكە نەبېت.(سالار،2007: 13). ھەر لەم رووھو "د.سعد ئەورەزا"ش دەلېت:دراما نمايشى رووداوەكانە،كارىكە دەتوانىت ھەرلەو كاتەدا چەند روويەكى كارەكەمان نیشان بدات،ھەرۋەھا دەتوانىت چەند ئاستىكى كار وسۆز بخاتە پيش چاومان. ھەرۋەھا "شيشروڤ"دەلېت: دراما وینەيەكە بۆژيان ئاوينەيەكە نەريت راستى خويانى تپدا دەنوينىت. ئەمە ومارشپە" لە بارەى دراماو دەلېت: دراما لاسايىكردنەوويەكى ھونەرىي رووداوەكانى ژيانە.(عبدالله،2008: 15)

جوړەكانى دراما:

1. تراژيديدى: تراژيديدى يان شانۆى جدى، ليرەدا كرده لە پالەنرەرەو سەرچاو دەگرئ، پالەوانى كارەساتبار ھەول دەدات بۆ چەندىن جار لەسەر يەك بگاتە ئامانجەكەى ھەميشە لە پىكدادان دەبى لەگەل ئەو كيشە ھەيزانەى لە دەرەوھى ئيدارەى ئەودان، تەنھا لەم پىكدادانەيەكە كارى درامى ھەيزە راستەقىنەكەى دەست دەكەون واتا پشت بە (پالەوان)دەبەستى لە مەملانى لەگەل خۆى يان لەگەل ئەوانەى دەوروبەرى، تراژيديدى لاسايىكردنەوويە كارىكى گرىگ و تەواو،ئەو لاسايىكردنەو بەكارە نەك بە گپرانەو و ورازيكردن،(طاھر،2003: 56)

2. کۆمیدیا: شانۆ یا نواندنیکێ گالته‌بییه، ئه‌و پیکه‌نینه‌ش به‌هۆی پووبه‌پووبوونه‌وه‌ی که‌سایه‌تی بۆ هه‌لۆیسته‌که‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گرێ، واتا کۆمیدیا‌یی که‌سییه‌که‌ پشت به‌ په‌فتاری که‌سه‌که‌ به‌رامبه‌ر ئه‌وی دیکه‌ ده‌به‌ستی. "ئه‌رستۆ" له‌ کتییی (پۆتیکا) وتووێه‌تی "کۆمیدیا وه‌ونه‌ریکی خاوه‌ن ته‌کنیک بۆ یه‌که‌مجار به‌سه‌ر ده‌ستی خه‌لکی کریتسدا ب‌لاوبۆته‌وه." (رشید، 2020: 99)
3. میلۆدراما (شانۆی هه‌لۆیست): شانۆی که‌سایه‌تی یان پالّه‌وانه‌کان، له‌م جۆره‌دا جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌و کرده‌وه‌هه‌لۆیستانه‌ ده‌کرێته‌وه‌ که‌ که‌سایه‌تییه‌کان روبه‌پرووی ده‌بنه‌وه، پ‌ووداو کاره‌ساته‌کانی میلۆدراما به‌هه‌لۆسوکه‌وتی پالّه‌وانه‌کان گه‌شه‌ ده‌کهن و، دراما‌که‌ به‌ره‌و پ‌یش ده‌بن، میلۆدراما چه‌ند ئ‌یش و‌نازاری ت‌ی‌دا‌یه، ئه‌وه‌نده‌ش خۆشی و‌حه‌واندنه‌وه‌ی ت‌یا‌یه، بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ له‌ته‌ک پالّه‌وانی سه‌ره‌کیدا پالّه‌وانی دووهمی ت‌یا به‌ کاردێ. (علی، 2020: 61)
4. درامای کۆمه‌لایه‌تی: ئه‌م درامایه‌ چاره‌سه‌ری کاره‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی مرۆف ده‌کات به‌نده‌ به‌ ژیا‌نی رۆژانه‌وه. (فرید، 2017: 52)

سه‌رچاوه‌کانی وه‌رگرتنی به‌هاکان:

1. خ‌یزان: منداڵ له‌وکاته‌ی له‌دایک ده‌بی‌ت په‌یوه‌ندییه‌کی تووند وتۆلی به‌دایکییه‌وه‌ هه‌یه، هه‌روه‌ها خ‌یزانی‌ش ده‌ست ده‌کات به‌چاندنی ئه‌م خو‌په‌ه‌شته‌ له‌لای رۆله‌کانی هه‌رله‌ منداڵیه‌وه‌ تاوه‌کو گه‌وره‌بوونی، پ‌یویسته‌ ئه‌وه‌ش بزانی‌ن. به‌ها به‌شیوه‌یه‌کی بایه‌لۆجی ناگوازرێته‌وه‌ به‌ل‌کو له‌ ر‌یگه‌ی بۆماوه‌یی کۆمه‌لایه‌تی ده‌گوازرێته‌وه‌ (هه‌روه‌ک چۆن له‌ قور چه‌ندین گۆزه‌ و‌شتی جوان درووست ده‌کهن، ئا‌وا‌ش ئه‌و منداڵه‌ له‌ دایک ده‌بی‌ت وه‌کو قور نه‌رمه‌ چی ل‌ی‌ی دروست بکه‌ین.
2. قوتابخانه: قوتابخانه‌ش به‌ خ‌یزانی دووهم داده‌نرێت بۆ رۆله‌کانی کۆمه‌لگه‌، هه‌روه‌ها ده‌وریکی گه‌وره‌ی هه‌یه‌ له‌ ژیا‌نی کۆمه‌ل‌حیه‌تی که‌ زۆر له‌ رۆله‌کانی کۆمه‌لگه‌ ت‌ی‌یدا ده‌رده‌چن. هه‌ر له‌ قوتابخانه‌دا تاک له‌گه‌ل چه‌ند منداڵ‌یک‌ی دیکه‌ی نه‌ناسیا وه‌هاوته‌مه‌نه‌کانی خۆی زۆرله‌به‌های جیا‌واز وه‌رده‌گریت (عباس 2020: 18).

3. كۆمه‌لگه: ههر كۆمه‌لگه‌يه‌ك تايبه‌تمه‌ندى خۆى هه‌يه به‌هۆى هه‌بوونى رۆشنبييرى تايبه‌ت به‌خۆى كه له ئه‌نجامى چه‌ند نه‌وه‌يه‌ك دروست بووه كه له ميژه كۆبوونه‌ته‌وه سه‌ريه‌كتري به پيى هه‌ل ومه‌رجه‌كان ئه‌و به‌هايانه له نه‌وه‌يه‌كه‌وه بۆ نه‌وه‌يه‌كى ديكه ده‌گوازيته‌وه.

4. هاوړپييه‌تى: چيگه‌ى خۆيه‌تى ليرده‌دا ئاماژه به فهرمووده‌يه‌كى پيغه‌مبه‌ر (د.خ) بكه‌ين (الموء على دين خليله)، واتا مروؤف له‌سه‌ر خووره‌وشتى براده‌ره‌كانيه‌تى. هه‌روه‌ها كاريگه‌ريشيان له‌سه‌ر يه‌كتري هه‌يه، ناتوانيڼ ده‌ورى براده‌رايه‌تى به‌كه‌م هه‌لگيرين له ژيانى رۆله‌كانى كۆمه‌لگه‌دا، چونكه منداڵ به‌شدارى ده‌كات له چاندين وگونجاندنى به‌هاكان. (حسين، 2018: 18)

5. ئامرازه‌كانى راگه‌ياندين: راگه‌ياندين به‌شيكه‌ره‌وه‌ى هه‌موو شته‌ دژه‌كان وه زانيارييه‌كان ده‌گوازيته‌وه وره‌ئيان له‌سه‌رده‌دات. وه‌ك چۆن مامۆستا رپڭا پروون ده‌كات وه به‌چه‌شنى ئاوڤنه ويڤنه‌ى كۆمه‌لگه ده‌كيشن. پاش شۆرشيكي گرينگ ده‌ركه‌وتن كه‌وا هۆيه‌كانى راگه‌ياندين كاريگه‌رييان له‌سه‌ره‌موو لايه‌نه‌كانى كۆمه‌لگه هه‌يه. (مجيد، 2007: 55)

ئه‌وره‌هه‌ندانى له زنجيره دراما بيانيه دۆبلاژكراوه‌كان پيشان ده‌درين:

1. ره‌هه‌ندى خۆشه‌ويستى: به يه‌كيك له‌وره‌هه‌نده گرينگانه داده‌نرى كه له‌م فيلمه دۆبلاژكراوانه‌دا بايه‌خى پي ده‌دن، له‌زۆربه‌ى فيلمه‌كاندا چه‌نديڼ بوارى خۆشه‌ويستى هه‌يه، ئه‌مه‌ش واده‌كات بيڤنر بۆ لاى خۆى رابكيشت و به‌رده‌وام ئالوده‌ى ئه‌م جوړه درامايه‌ى بكات. ئه‌مه‌ش له‌ناو توڤزى گه‌نجان به‌ته‌واوى ره‌نگيداوه‌ته‌وه.

2. ره‌هه‌ندى كوشتارو توندوتيزى: دراما بيانيه دۆبلاژكراوه‌كان، توندوتيزييه‌كان به‌شيوازى جياجيا ده‌خاته به‌رده‌م بيڤنراني، ئه‌وه‌ش ريخۆشكه‌ره بۆ به‌ده‌سته‌وه‌گرتنى چه‌كى ئه‌م توندوتيزيانه و دووباره‌كردنه‌ويان له‌حاله‌تى ئاسايى لى تاكه‌كان. ئه‌مه‌ش ده‌بيته هۆى دروستكردنى تاكيكى توندوتيز، كه بيگومان گه‌نجان ده‌بيته قوربانى يه‌كه‌مى توندوتيزييه‌كه،

3. متمانە‌بوونى خودى: كاره‌كته‌ره‌كان له‌كاتى ئه‌نجامدانى ههر كاريك به‌شيوه‌يه‌كى ته‌واو‌زۆر متمانە‌يان به‌خويان هه‌يه له‌هه‌لسه‌نگاندين به‌جيگه‌ياندين كاره‌كانيان ئه‌و خه‌ياله‌ ئاواته‌ى له‌و فيلمه دۆبلاژكراوه كۆريانه‌دا هه‌يه. ئه‌مه‌ش واده‌كات گه‌نجان لاسايى ئه‌و كاره‌كته‌رانه بكه‌نه‌وه

له‌ژیانی واقیعه‌دا، ئه‌مه‌ واده‌کات نه‌توانین به‌شیوه‌یه‌کی ته‌واو جیبه‌جی بیکه‌ین ئه‌م
هه‌لسوکه‌وته ده‌بیته هۆی هاندانی گه‌نجان به‌ره‌ وشه‌ر و ئاژاوه له کۆمه‌لگه‌دا (شوان، 2007:
27)

4. ورووژاندنی سیکیسی: هونه‌رمه‌نده کۆرییه‌کان به‌شیوه‌یه‌کی جوان و کاریگه‌ر ل‌دیه‌نی
ورووژاندنی سیکیسیان و پنا کردووه، توانیویانه ئه‌م هه‌سته به‌شیوه‌یه‌کی وا کارله‌سه‌ر
کۆمه‌لگه‌ بکات به‌تایبه‌تی گه‌نجان، له‌م لایه‌نه‌دا توانیویانه کاریگه‌ری خۆیان به‌سه‌ردا به‌سه‌پینن.
5. شیوازی دهربرپینی وته و گفتوگۆکانیان: ئه‌و شیوازی دهربرپینی و ئاخواتنه‌ی که له‌و فیلمه
دۆبلاژکراوه کۆریانه‌دا هه‌یه به‌شیوه‌یه‌ک وته‌کانیان جوړیک له توندوتیژی تیدایه که باس
له‌کوشتن وله‌ناوهردن و سه‌ره‌په‌راندن ده‌کات، ئه‌م شیوازه ئاخواتنه کاریگه‌ری خراپی له‌سه‌ر
دهروونی تاکه‌کان هه‌یه به‌ره‌ وتوندوتیژیان ده‌بات. (عزیز: 2021: 38)

6. کلتوری: یه‌کیکی تر له‌و به‌هایانه له‌و درامایانه بریتیه له‌پیشاندانی کلتور و داب نه‌ریتی ئه‌و
ولاته‌یه به‌جیهانی دهره‌وه‌ی خۆیان بۆ ئه‌وه‌ی له‌ریگی ئه‌م زنجیره ته‌له‌فزیۆیانه گه‌لانی تر به
کلتور و داب و نه‌ریتی خۆیان ئاشناکه‌ن. داب و نه‌ریتی خۆیان به‌سه‌ر نه‌ته‌وه‌کانی تر دا
به‌سه‌پینن.

7. پیلان گیران: بریتیه له‌و شیواز و جوړاو جوړانه‌ی پیلانگیری له‌نیوان که‌سه‌کان ده‌کریت بۆ
له‌ناوهردنی پکابه‌ره‌کانیان به‌ده‌سته‌یه‌نانی پله و پاپه‌ و لایه‌نی ئابووری که به‌چه‌ندان شیواز
وهۆکار هه‌ولێ له‌ناوهردنی یه‌کترده‌ده‌ن (محمود: 2023: 29)

خاله ئه‌رینه‌یه درامایانییه دۆبلاژکراوه‌کان له‌که‌ناله‌ ئاسمانیه‌ کوردیه‌کان

1. ریزگرتن له‌گه‌وره‌و ئه‌نجامدانی ئه‌رکی مال و هاریکاریکردنی تاکه‌کانی خیرزان.
2. پاپه‌ندبوون به‌کات وه‌ک کاتی نوستن و کاتی که‌مه‌کردن و کاتی گه‌ران.
3. ریکخستن و پاککردنه‌وه‌ی سروشت، زه‌ه‌فکردنه‌وه‌ی هه‌ندیک سیمای میژوویی و شوینه‌واری.
4. فیربوونی هونه‌ره‌کانی مامه‌له‌ی هاوسه‌رگیری، به‌جوړیک ئه‌ن ده‌توانیته‌ ریز
له‌پیاوهرکریته‌، نه‌وه‌کو لێی بترسیته‌ و هه‌وله‌کانی له‌ژیاندا به‌رزبهرخینیته‌ .

5. زه‌ه‌ک‌کردنه‌وه‌ی فۆرمه‌کانی هاوسه‌نگی کۆمه‌لایه‌تی له‌پ‌یک‌ای پ‌یدانی پاره‌ به‌هه‌ژاران وهاوکاریک‌کردنی نه‌داران. (حبیب، 2021: 43)

خاله نه‌ر‌ینه‌ی دراما بیانییه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان له‌که‌ناله‌ ئاسمانیه‌ی کوردیه‌کان

1. زۆری تاوان و خۆکوشتن و یه‌گ‌دی کوشتن به‌و‌پ‌ی‌یه‌ی له‌رووی میدیاییه‌وه‌ هانی توندو تیژی دهر‌یت به‌هه‌موو شپ‌وه‌کانه‌وه‌.
2. کاریگه‌ری له‌سه‌ره‌فتاری گه‌نجان له‌ر‌یگه‌ی لاسایک‌کردنه‌وه‌ی کاره‌کته‌ره‌کانی نیو دراما بیانییه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان له‌رووی ئاخوتن و بیرک‌کردنه‌وه‌و په‌یوه‌ندییه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان .
3. کاریگه‌ری دراما بیانییه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان له‌سه‌ره‌یه‌ر‌زبونه‌وه‌ی ر‌یژه‌ی جیابونه‌وه‌، چونکه‌ ده‌ب‌یتته‌ هۆی پوکانه‌وه‌ی سیفه‌ته‌ جوانه‌کانی تاکی کۆمه‌لگه‌ی کوردی.
4. جگه‌ره‌ ک‌پ‌شان و ئالوده‌بوون له‌سه‌ر ماده‌ی هۆشبه‌ر لای گه‌نجان دروستبوونی کاریگه‌ری راسته‌و خۆناراسته‌و خۆ له‌سه‌ریان.
5. ره‌فتارو هه‌لسوکه‌وتی نه‌ر‌ینی به‌مندال و می‌ر مندال ده‌به‌خشیت. (أحمد: 2018: 56)

به‌شی سییه‌م: لایه‌نی مه‌یدانی تو‌یژینه‌وه‌که

لێره‌دا له‌پ‌یگه‌ی ئه‌نجامه‌ ئامارییه‌ ده‌ستکه‌وتووه‌کان، لایه‌نی دیمۆگرافی لیتو‌یژراوان و پالنه‌رو کاریگه‌رییه‌ ئه‌ر‌ینی و نه‌ر‌ینه‌یه‌کانی کاریگه‌ری دراما بیانییه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناله‌ ئاسمانیه‌ی کوردیه‌یه‌کاندا لای گه‌نجان له‌شاری هه‌ولێر ده‌خه‌ینه‌پ‌وو.

خشته‌ی (1) په‌گه‌زی سام‌لی تو‌یژینه‌وه‌که دهرده‌خات

په‌گه‌ز	چه‌ند‌باره	پ‌یژه‌ی سه‌دی %
م‌ن	193	64.3%
ن‌یر	107	35.6%
کۆی گشتی	300	100%

به‌پیی ئهم خشته‌یه په‌گه‌زی م‌ به‌پژیه‌ی (64.3%)، له‌ پله‌ی یه‌که‌مدایه‌، هه‌رچی په‌گه‌زی نیرینه‌ به‌پژیه‌ی (35.6%) له‌پله‌ی دووه‌مدایه‌. ئهمه‌ش بۆئوه ده‌گه‌پژته‌وه‌، که‌ پ‌ژیه‌ی په‌گه‌زی م‌ له‌ سامپلی تو‌یژینه‌وه‌که‌دا زیاتره‌ له‌په‌گه‌زی نیرینه‌ .

خشته‌ی (2) ته‌مه‌نی سامپلی تو‌یژینه‌وه‌که‌ دهرده‌خات

ته‌مه‌ن	چه‌ندباره	پ‌ژیه‌ی سه‌دی %
22-18	99	33%
27-23	96	32%
32-28	77	25.7%
37-33	28	9.3%
کۆی گشتی	300	100%

له‌م خشته‌یه‌دا دهرده‌که‌و‌یت، که‌ زۆرینه‌ی سامپلی تو‌یژینه‌وه‌که‌ ته‌مه‌نیان له‌نیوان (18-22) سالی‌دایه‌ به‌پ‌ژیه‌ی (33%)، و‌پله‌ی یه‌که‌می و‌ه‌رگرتووه‌، هه‌روه‌ها ئه‌وانه‌ی ته‌مه‌نیان له‌نیوان (27-23)، سالی‌دایه‌ به‌پ‌ژیه‌ی (32%)، له‌پله‌ی دووه‌مدانه‌، به‌لام ئه‌وانه‌ی ته‌مه‌نیان له‌نیوان (32-28) سالی‌دایه‌ به‌پ‌ژیه‌ی (25.6%)، پله‌ی سی‌یه‌م پ‌یکده‌ه‌ینن، که‌چی ئه‌وانه‌ی ته‌مه‌نیان له‌نیوان (37-33)، سالی‌دایه‌ به‌پ‌ژیه‌ی (9.3%)، له‌پله‌ی چواره‌مدانه‌. به‌م پ‌ییه‌ زۆرینه‌ی سامپلی تو‌یژینه‌وه‌که‌ له‌ تو‌یژی گه‌نجان پ‌یکد‌یت، که‌ ته‌مه‌نیان له‌نیوان (22-18) و (27-23)، سالی‌دایه‌. سروشتی ئهم ته‌مه‌نه‌ش وایه‌ چه‌ز به‌گۆرانکاری و‌گرن‌گیدان به‌ مۆدیل ده‌دن و‌په‌نگه‌ ئهمه‌ش بۆ ئه‌وه‌ بگه‌پ‌ژته‌وه‌، که‌ کۆمه‌لگه‌ی کوردستانی به‌تایبه‌ت شاره‌ گه‌وره‌کان به‌کۆمه‌لگه‌یه‌کی گه‌نچ هه‌ژمار بک‌ری‌ت و‌سه‌یری که‌ناله‌ئاسمانیه‌کان ده‌کن، ئهم ته‌مه‌نه‌ش له‌ هه‌ره‌تی پ‌یگه‌یشته‌ویی و‌ لی‌هاتوو‌ییدا‌یه‌ بۆیه‌ پ‌ژیه‌که‌ی له‌ هه‌موویان زی‌ده‌تره‌، له‌پ‌رووی مه‌یدانی‌شه‌وه‌ بایه‌خی زانی‌نی ته‌مه‌نی تاکه‌کانی سامپلی تو‌یژینه‌وه‌که‌ له‌وه‌دایه‌، که‌ ب‌یگومان کۆمه‌لگه‌ی تو‌یژینه‌وه‌که‌ له‌چه‌ندین تو‌یژو ده‌سته‌ ته‌مه‌نی جیاواز پ‌یکد‌یت، بۆئوه‌ی قه‌باره‌ی سامپله‌که‌ له‌پ‌رووی کرداری‌یه‌وه‌ گوزارشت‌یکی دروست له‌کۆمه‌لگه‌ی تو‌یژینه‌وه‌که‌ بکات.

خشته‌ی (3) برۆانامه‌ی سامپلی توژیینه‌وه‌که دهرده‌خات

برۆانامه	چه‌ندباره	رپژه‌ی سه‌دی %	پله
ئاماده‌یی	62	20.7%	سپیه‌م
دیپلۆم	99	33%	دووهم
به‌کالۆریۆس	114	38%	یه‌که‌م
ماسته‌ر	22	7.3%	چوارهم
دکتۆرا	3	1%	پینجه‌م
کۆی گشتی	300	100%	

به‌پیی ئه‌م خشته‌یه‌ زۆرینه‌ی سامپلی توژیینه‌وه‌که ئه‌وانه‌ن، که برۆانامه‌ی به‌کالۆریۆسیان هه‌یه به‌رپژه‌ی (38%)، که له‌پله‌ی یه‌که‌م دین، هه‌روه‌ها ئه‌وانه‌ی خاوه‌ن برۆانامه‌ی دیپلۆم به‌رپژه‌ی (33%)، پله‌ی دووهمیان گرتووه. ئه‌وانه‌ش، که هه‌لگری برۆانامه‌ی ئاماده‌یین به‌رپژه‌ی (38%)، له‌پله‌ی سپیه‌مدانه، هه‌روه‌ها خاوه‌ن برۆانامه‌ی ماسته‌ر به‌رپژه‌ی (7.3%)، له‌پله‌ی چوارهمدانه و ئه‌وانه‌ی خاوه‌ن برۆانامه‌ی دکتۆراشن به‌رپژه‌ی (1%)، له‌پله‌ی پینجه‌مدان، ئه‌و رپژانه بۆمان دهرده‌خات، که زیاتر ئه‌م چین وتۆژانه‌ی فۆرمه‌که‌یان پرکردۆته‌وه خاوه‌ن برۆانامه‌ی به‌کالۆریۆس و دیپلۆم و له‌پیشه‌وه‌ی ئاسته‌کانی دیکه‌ی خویندن دین، و سه‌یری و گرنگیدان به‌که‌ناله‌ ئاسمانیه‌کان. ئه‌مه‌ش دهرخه‌ری ئه‌وه‌یه، که خاوه‌ن برۆانامه‌ی بالاکان که‌متر و سه‌یری که‌ناله‌ ئاسمانیه‌کان ده‌که‌ن، به‌راورد به‌ خاوه‌ن برۆانه‌مه‌کانی دیکه، رهنه‌گه ئه‌مه‌ش بگه‌رپه‌ته‌وه بۆ سه‌رقالبوون به‌خویندن و به‌رپرسیاره‌تییه ئه‌کادیمی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کانه‌وه، که له‌م قۆناغه‌دا چرتر ده‌بیته‌وه. سامپلی توژیینه‌وه‌که گوزارشتیکی باش له‌کۆمه‌لگه‌ی توژیینه‌وه‌که ده‌کات، چونکه هه‌موو ئاسته‌کانی خوینده‌واری به‌رپژه‌ی گونجاو له‌خۆده‌گریت.

خشته‌ی (4) باری کۆمه‌لایه‌تی سامپلی توژیینه‌وه‌که دهرده‌خات

باری کۆمه‌لایه‌تی	چه‌ندباره	رپژه‌ی سه‌دی %	پله
سه‌لت	123	41%	دووهم
خیزاندار	174	58%	یه‌که‌م

جیا‌بوونه‌وه	3	1%	سییه‌م
کۆی گشتی	300	100%	

له‌م خشته‌یه‌دا ده‌رده‌که‌وێت له‌کۆی گشتی به‌رتوێژاندا باری کۆمه‌لایه‌تی خێزاندار به‌(174)یه‌که‌وه به‌پێژه‌ی (57.6%) هاتوو، خێزاندار زیاتر له‌نیوه‌ی سامپلی توێژینه‌وه پێکده‌هێنێت، له‌کاتی‌دا سه‌لت به‌(123)یه‌که‌وه به‌پێژه‌ی (41%)، له‌پله‌ی دووهم هاتوو، که‌چی جیا‌بوونه‌وه (3)یه‌که‌یه‌و به‌پێژه‌ی (1%) له‌پله‌ی سییه‌مدا هاتوو، که‌واته‌ زۆربه‌ی ده‌ستنی‌شان‌کراوانی توێژینه‌وه‌که‌ خێزاندارن ئه‌مه‌ش ئاساییه‌، چونکه‌ کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه ته‌مه‌نیان له‌نیوان (18-37) ساله‌ زۆربه‌ی هاو‌لاتییان له‌م ته‌مه‌نه‌دا هاوسه‌رگیران کردوو، ئه‌نجامه‌کان به‌پوونی ئه‌وه‌ ده‌خاته‌پوو، که‌ که‌سی خێزاندار چ په‌گه‌زی نێریان په‌گه‌زی می‌بێت، پاده‌ی سه‌یری دراما بیانیه‌ی دۆبلا‌ژکراوه‌کان زیاتره‌، په‌نگه‌ هۆکاره‌که‌شی بۆ ئه‌وه‌ بگه‌رێته‌وه‌، خێزان و که‌سی خێزاندار زیاتره‌ به‌راورد له‌گه‌ل که‌سی سه‌لت سه‌یری دراما دۆبلا‌ژکراوه‌کان ده‌کهن، سه‌ره‌پای بوونی به‌رپرسیاریتی خێزانی، بۆیه‌ باری خێزانیی پێگر نه‌بووه‌ له‌به‌رده‌م سه‌یرکردنی دراما دۆبلا‌ژکراوه‌کان، به‌لکو‌ هه‌زو ئاره‌زو و ئازادیان وایکردوو سه‌یری دراما دۆبلا‌ژکراوه‌کان بکه‌ن.

خشته‌ی (5) پێژه‌ی سه‌یری دراما دۆبلا‌ژکراوه‌کان له‌ که‌نا‌له‌ ئاسمانیه‌کان دیاریده‌کات

بۆ‌ارده‌کان	چه‌ندباره	پێژه‌ی سه‌دی %	پله
زۆر	168	56%	یه‌که‌م
تا‌پاده‌یه‌ک	55	18.3%	سییه‌م
که‌م	77	25.7%	دووهم
کۆی گشتی	300	100%	

له‌م خشته‌یه‌دا ده‌رده‌که‌ویت زۆرینه‌ی سامپلی توێژینه‌وه‌که‌، سه‌یری که‌نا‌له‌ ئاسمانیه‌کان ده‌کهن که‌ به‌پێژه‌ی (56%)، به‌دووباره‌بوونه‌وه‌ی (168)، له‌پله‌ی یه‌که‌مدا دین، هه‌روه‌ها به‌پێژه‌ی (25.7%)، به‌دووباره‌بوونه‌وه‌ی (77)، سامپلی توێژینه‌وه‌ به‌پێژه‌یه‌کی که‌م سه‌یری دراما دۆبلا‌ژکراوه‌کان ده‌کهن، که‌ له‌پله‌ی دووهم دی‌ت، تا‌پاده‌یه‌ک به‌پێژه‌ی (18.3%)، به‌دووباره‌بوونه‌وه‌ی (55)، له‌پله‌ی سییه‌م دی‌ت. له‌ ئه‌نجامی ئه‌م خشته‌یه‌ پوونده‌بێته‌وه‌، که‌

زۆرینه‌ی گه‌نجان‌ی شاری هه‌ولیر به‌پێژه‌یه‌کی زۆرسه‌یری دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوه‌کان له‌که‌ناله‌ ئاسمانیه‌کان، له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌ئێستادا که‌ناله‌ ئاسمانیه‌کان زۆرتین پۆلی هه‌یه‌ به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ پلاتفۆرمه‌کانی دیکه‌ی راگه‌یانندن، به‌هۆی هه‌ندیک تاییه‌تمه‌ندی تاییه‌ت له‌که‌ناله‌ ئاسمانیه‌کان هه‌یه‌.

خشته‌ی (۶) پاده‌ی کاریگه‌ری دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناله‌ ئاسمانیه‌ کوردیه‌کاندا لای گه‌نجان له‌ شاری هه‌ولیر ده‌خاته‌پوو

بژارده‌کان	چه‌نده‌باره	پێژه‌ی سه‌دی %	پله
زۆر	83	27.7%	دووهم
مامناوه‌ند	163	54.3%	یه‌که‌م
که‌م	54	18%	سێیه‌م
کۆی گشتی	300	100%	

له‌م خشته‌یه‌دا ده‌رده‌که‌وێت، که‌ زیاتر له‌ نیوه‌ی به‌رتوێژان، که‌ پێژه‌یان (54.3%)، به‌ پله‌ی یه‌که‌م دین له‌ ئاستیکی مامناوه‌ندا سه‌یری دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوه‌کان ده‌که‌ن، پاشان له‌ پله‌ی دووه‌مدا ئه‌و به‌رتوێژانه‌ دین، که‌ پێژه‌یان (27.7%)، و ئاماژه‌یان به‌وه‌ کردوه‌ به‌ پاده‌یه‌کی زۆر سه‌یری دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوه‌کان ده‌که‌ن، هه‌روه‌ها له‌ پله‌ی سێیه‌م و کۆتاییه‌دا پێژه‌ی به‌رتوێژان (18%)، ئاماژه‌ بۆ ئه‌وه‌ ده‌که‌ن، که‌ به‌ پاده‌یه‌کی که‌م سه‌یری دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوه‌کان ده‌که‌ن، به‌گشتی ئه‌نجامه‌که‌ ئه‌وه‌ ده‌رده‌خات، که‌ گه‌نجان گرنگی دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوه‌کان ده‌ده‌ن.

خشته‌ی (7) ئه‌و زانیایه‌یه‌ رو‌شنه‌بیریانه‌ و کلتورانه‌ی که‌ له‌ دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوه‌کان به‌ ده‌ستیان ده‌هێنم له‌ سه‌رچاوه‌کانی دیکه‌وه‌ ناتوانم به‌ ده‌ستیانه‌یه‌نم

بژارده‌کان	چه‌نده‌باره	پێژه‌ی سه‌دی %	پله	لادانی پێوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمیره‌یی
ته‌واو هاویرام	87	29%	دووهم	0.838	4.47
هاویرام	161	53.7%	یه‌که‌م		
دنیاییم	23	7.7%	سێیه‌م		
هاویرانیم	16	5.3%	چواره‌م		

گوڤاری قه‌لای زانست

گوڤاریکی زانستی وهرزی باوه‌پیکراوه له لایه‌ن زانکوی لوبنانی فهره‌نسی دهرده‌چیت-هه‌ولیر-کوردستان-عیراق

به‌رگی (۱۱) - ژماره (۳)، هاوین ۲۰۲۶

ژماره‌ی تۆماري نیوده‌له‌تی: ISSN 2518-6566 (Online) - ISSN 2518-6558 (Print)



ته‌واو هاوړانیم	13	4.3%	پینجه‌م	
کۆی گشتی	300	100%		

به‌پیی ئه‌م خشته‌یه بژاردی هاوړام به چه‌ندباره‌ی (161)، وړیژه‌ی (53.7%)، له پله‌ی یه‌که‌مدا هاتوو، بژاردی ته‌واو هاوړام به چه‌ندباره‌ی (87)، وړیژه‌ی (29%)، له پله‌ی دووهم‌مدا، بژاردی د‌لنیا‌نیم به چه‌ندباره‌ی (23)، وړیژه‌ی (7.7%)، له پله‌ی سی‌یه‌م‌مدا، بژاردی هاوړانیم به چه‌ندباره‌ی (16)، وړیژه‌ی (5.3%)، له پله‌ی چواره‌م‌مدا، هه‌روه‌ها بژاردی ته‌واو هاوړانیم به چه‌ندباره‌ی (13)، وړیژه‌ی (4.3%)، له پله‌ی پینجه‌م‌مدا، ناوه‌ندی ژمیره‌یی بریتیه‌ی له (4.47)، و لادانی پیوانه‌یی بریتیه‌ی له (0.838). ئه‌گه‌ر سه‌رنج بده‌ینه ئه‌م بر‌گه‌یه‌ی سه‌روه‌ه ده‌بینین بژاردی هاوړام و ته‌واو هاوړام به یه‌که‌وه وړیژه‌ی زیاتر له (80%) ی کۆی بژاردی‌کان پیک‌دین، که ئه‌مه‌ش مانای ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نیت، وړیژه‌ی زۆرینه‌ی زۆری سامپلی تووژینه‌وه ئه‌وزانیایاریه رۆشن‌بیریانه وکل‌تورانه‌ی که له دراما بیانیه‌ی دۆبلاژ‌کراوه‌کان به ده‌ستیان ده‌هین له سه‌رچاوه‌ جیا‌وازه‌کانی دیکه‌وه ناتوانن به‌ده‌ستیانه‌هین.

خشته‌ی (8) ئه‌و زانیاریا نه‌ی که له دراما بیانیه‌ی دۆبلاژ‌کراوه‌کان به ده‌ستیان ده‌هینم

گوړانکاری له بیر‌کردنه‌وه‌و شی‌وازی ژیانمدا دروسته‌کات

بژاردی‌کان	چه‌ندباره	وړیژه‌ی سه‌دی %	پله	لادانی پیوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمیره‌یی
ته‌واو هاوړام	91	30.3%	دووهم	0.693	4.68
هاوړام	145	48.3%	یه‌که‌م		
د‌لنیا‌نیم	34	11.3%	سی‌یه‌م		
هاوړانیم	13	4.3%	پینجه‌م		
ته‌واو هاوړانیم	17	5.7%	چواره‌م		
کۆی گشتی	300	100%			

به‌پیی ئه‌م خشته‌یه بژاردی هاوړام به چه‌ندباره‌ی (145)، وړیژه‌ی (48.3%)، له پله‌ی یه‌که‌مدا هاتوو، بژاردی ته‌واو هاوړام به چه‌ندباره‌ی (91)، وړیژه‌ی (30.3%)، له پله‌ی دووهم‌مدا، بژاردی د‌لنیا‌نیم به چه‌ندباره‌ی (34)، وړیژه‌ی (11.3%)، له پله‌ی سی‌یه‌م‌مدا، بژاردی هاوړانیم به چه‌ندباره‌ی (17)، وړیژه‌ی (5.7%)، له پله‌ی چواره‌م‌مدا، هه‌روه‌ها بژاردی

هاورانییم به‌چه‌ندباره‌ی (13)، ورپژه‌ی (4.3%)، له‌پله‌ی پینجه‌مدادی‌ت، ناوه‌ندی ژمیره‌یی بریتییبه‌ له (4.68)، ولادانی پینوانه‌یی بریتییبه‌ له (0.693). له‌م بره‌گه‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌ ئه‌وه‌مان بۆ ده‌رده‌که‌وێت، که‌ بژارده‌ی هاوارام و ته‌واو هاوارام به‌یه‌که‌وه‌ پێژیه‌کی زۆر به‌رز پیکده‌هین، ئه‌مه‌ش مانای وایه، که‌ زۆربه‌ی زۆری سامپلی تووژینه‌وه‌ ئه‌و و ئه‌و زانیاریارانه‌ی که‌ له‌ دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوه‌کان به‌ ده‌ستییان ده‌هینم گوڤانکاری له‌ بیرکردنه‌وه‌ و شوێوازی ژیاندا دروستده‌کات و کاریگه‌رییان له‌ سه‌ر هه‌لسوکه‌وت وره‌فتارییان هه‌یه‌.

خشته‌ی (9) دیارترین جووری ئه‌و دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوانه‌ی گه‌نجان ته‌ماشای ده‌که‌ن

بژارده‌کان	چه‌ندباره	پێژه‌ی سه‌دی %	پله	لادانی پینوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمیره‌یی
کۆمیدی	101	33.6%	دووهم	0.849	5.12
کۆمه‌لایه‌تی	131	43.6%	یه‌که‌م		
جه‌نگی	29	9.6%	سپیه‌م		
میژووی	19	6.3%	پینجه‌م		
تراژیدی	20	6.6%	چواره‌م		
کۆی گشتی	300	100%			

هه‌روه‌کو له‌ ئه‌نجامه‌کانی ئه‌م خشته‌یه‌ ده‌رده‌که‌وێت، بژارده‌ی کۆمه‌لایه‌تی به‌ چه‌ندباره‌ی (131)، ورپژه‌ی (43.6%)، له‌پله‌ی یه‌که‌مه‌دا هاووه‌، بژارده‌ی کۆمیدی به‌ چه‌ندباره‌ی (101)، و پێژه‌ی (33.6%)، له‌پله‌ی دووه‌مدادی‌ت، بژارده‌ی جه‌نگی به‌ چه‌ندباره‌ی (29)، ورپژه‌ی (9.6%)، له‌پله‌ی سپیه‌ممدادی‌ت، بژارده‌ی تراژیدی به‌ چه‌ندباره‌ی (20)، و پێژه‌ی (6.6%)، له‌پله‌ی چواره‌مدادی‌ت، هه‌روه‌ها بژارده‌ی میژووی به‌ چه‌ندباره‌ی (19)، و پێژه‌ی (6.3%)، له‌پله‌ی پینجه‌مدادی‌ت، ناوه‌ندی ژمیره‌یی بریتییبه‌ له (5.12)، و لادانی پینوانه‌یی بریتییبه‌ له (0.849). له‌م بره‌گه‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌ ئه‌وه‌مان بۆ ده‌رده‌که‌وێت، که‌ به‌راورد به‌ بژارده‌کانی دیکه‌، بژارده‌ی کۆمه‌لایه‌تی و کۆمیدی به‌یه‌که‌وه‌

رێژه‌یه‌کی زۆربه‌رز پیکده‌هێنن، ئه‌مه‌ش مانای وایه‌، که زۆربه‌ی زۆری سامپلی توێژینه‌وه گرنگی به‌بوا‌ری کۆمه‌لایه‌تی خێرزان ده‌ده‌ن..

خشته‌ی (10) درا‌ما بیانیه‌ دۆبلا‌ژکرا‌وانه‌ی هۆکاره‌ بۆ وه‌رگرتنی زانیاری له‌باره‌ی سروشت و‌جوگرافای و‌کلتوری و‌ولاتانی جیهان.

بژارده‌کان	چه‌ندباره	رێژه‌ی سه‌دی%	پله	لادانی پێوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمێره‌یی
ته‌وا‌و ها‌ورپام	84	28%	دووهم	0.858	4.94
ها‌ورپام	162	54%	یه‌که‌م		
د‌ل‌نیانیم	22	7.3%	سی‌یه‌م		
ها‌ورپانیم	18	6%	چوارهم		
ته‌وا‌و ها‌ورپانیم	14	4.7%	پین‌جه‌م		
کۆی گشتی	300	100%			

به‌پێی ئه‌م خشته‌یه‌ بژارده‌ی ها‌ورپام به‌ چه‌ندباره‌ی (162)، ورێژه‌ی (54%)، له‌ پله‌ی یه‌که‌مه‌دا هاتوو، بژارده‌ی ته‌وا‌و ها‌ورپام به‌ چه‌ندباره‌ی (84)، ورێژه‌ی (28%)، له‌ پله‌ی دووهم‌مه‌دا، بژارده‌ی د‌ل‌نیانیم به‌ چه‌ندباره‌ی (22)، ورێژه‌ی (7.3%)، له‌ پله‌ی سی‌یه‌مه‌دا. بژارده‌ی ها‌ورپانیم به‌ چه‌ندباره‌ی (18)، ورێژه‌ی (6%)، له‌ پله‌ی چوارهم‌مه‌دا، هه‌روه‌ها بژارده‌ی ته‌وا‌و ها‌ورپانیم به‌ چه‌ندباره‌ی (14)، ورێژه‌ی (4.7%)، له‌ پله‌ی پین‌جه‌مه‌دا، ناوه‌ندی ژمێره‌یی بریتیه‌ له‌ (4.94)، و لادانی پێوانه‌یی بریتیه‌ له‌ (0.858) له‌م ب‌ر‌گه‌یه‌ی سه‌ره‌وه ئه‌وه‌مان بۆ دهرده‌که‌وی‌ت، که بژارده‌ی ها‌ورپام و ته‌وا‌و ها‌ورپام به‌یه‌که‌وه رێژه‌ی زیاتر له‌ (80%) ی کۆی بژارده‌کان پیک‌دینن، که ئه‌مه‌ش رێژه‌یه‌کی زۆر به‌رزه‌، واته‌ زۆرینه‌ی سامپلی توێژینه‌وه له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌دان، درا‌ما بیانیه‌ دۆبلا‌ژکرا‌وانه‌ی هۆکاره‌ بۆ وه‌رگرتنی زانیاری له‌باره‌ی سروشت و‌کلتوری و‌ولاتانی جیهان.

خشته‌ی (11) به‌رزی ئاستی نواندنی ئه‌کته‌ره‌کان هۆکاره‌ بۆ سه‌یرکردنی درا‌ما دۆبلا‌ژکرا‌وان

بژارده‌کان	چه‌ندباره	رێژه‌ی سه‌دی%	پله	لادانی پێوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمێره‌یی
ته‌وا‌و ها‌ورپام	90	30%	دووهم	0.798	4.93
ها‌ورپام	162	54%	یه‌که‌م		

گوڤاری قه‌لای زانست

گوڤاریکی زانستی وهرزی باوه‌پیکراوه له لایهن زانکوی لوبنانی فه‌په‌نسی دهرده‌چیت-هه‌ولیر-کوردستان-عیراق

به‌رگی (۱۱) - ژماره (۳)، ه‌اوین ۲۰۲۶

ژماره‌ی تۆماره‌ی نیوده‌له‌تی: ISSN 2518-6566 (Online) - ISSN 2518-6558 (Print)



		سپیه‌م	7%	21	د‌لنیانیم
		چوارهم	5.3%	16	هاورپام
		پینجه‌م	3.7%	11	ته‌واو ه‌اورپانیم
			100%	300	کۆی گشتی

له‌م خسته‌یه‌دا به‌پیی ئه‌نجامه‌کان ئه‌وه‌ پوونده‌بیته‌وه، که بژاردی ه‌اورپام به‌ چهن‌دباره‌ی (162)، و پ‌ژیه‌ی (54%)، له‌پله‌ی یه‌که‌مدا ه‌اتووه، بژاردی ته‌واو ه‌اورپام به‌ چهن‌دباره‌ی (90)، و پ‌ژیه‌ی (30%)، له‌ پله‌ی دووه‌مدادیت، بژاردی د‌لنیانیم به‌ چهن‌دباره‌ی (21)، و پ‌ژیه‌ی (7%)، له‌پله‌ی سپیه‌مدادیت. بژاردی ه‌اورپانیم به‌ چهن‌دباره‌ی (16)، و پ‌ژیه‌ی (5.3%)، له‌ پله‌ی چواره‌مدادیت، هه‌روه‌ها بژاردی ته‌واو ه‌اورپانیم به‌ چهن‌دباره‌ی (11)، و پ‌ژیه‌ی (3.7%)، له‌ پله‌ی پینجه‌مدادیت، ناوه‌ندی ژمیره‌بی بریتییبه‌ له‌ (4.93)، و ل‌حدانی پی‌وانه‌یی بریتییبه‌ له‌ (0.798). له‌م ب‌رگه‌یه‌ی سه‌روه‌ه‌ ئه‌وه‌مان بۆ دهرده‌که‌ویت، که بژاردی ه‌اورپام و ته‌واو ه‌اورپام به‌یه‌که‌وه‌ پ‌ژیه‌ی زیاتر له‌ (80%) ی کۆی بژارده‌کان پ‌یکدینن، به‌پیی ئه‌م ئه‌نجامانه‌ زۆرینه‌ی سامپلی تو‌یژینه‌وه‌که‌ له‌گه‌ل ئه‌وه‌دان، به‌رزی ئاستی نواندنی ئه‌کته‌ره‌کان هۆکاره‌ بۆسه‌یرکردنی دراما بیانییه‌دۆبلاژکراوان، ئه‌مه‌ش په‌یوه‌ندی به‌جیاوازی ئاستی زانستی، ته‌مه‌ن، شوینی جوگرافی و هۆکاری دیکه‌ی تاکه‌کانی کۆمه‌لگه‌وه‌ هه‌یه‌.

خسته‌ی (12) راده‌ی سه‌یرکردنی دراما بیانییه‌دۆبلاژکراوان وره‌نگدانه‌وه‌یان له‌سه‌ربه‌های

کۆمه‌لایه‌تی گه‌نجان دیاری ده‌کات

بژارده‌کان	چهن‌دباره	پ‌ژیه‌ی سه‌دی %	پله	لادانی پی‌وانه‌یی	ناوه‌ندی ژمیره‌یی
ته‌واو ه‌اورپام	98	32.7%	دووه‌م	0.938	3.24
هاورپام	111	37%	یه‌که‌م		
د‌لنیانیم	37	12.3%	سپیه‌م		
هاورپانیم	31	10.3%	چوارهم		
ته‌واو ه‌اورپانیم	23	7.7%	پینجه‌م		
کۆی گشتی	300	100%			

له‌م خشته‌یه‌دا به‌پێی ئه‌نجامه‌کان ئه‌وه‌ پوون ده‌بی‌ت‌ه‌وه‌، که‌ بژارده‌ی هاو‌پام به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی (111) و‌پێژه‌ی (37%) ی وه‌رگرتووه‌ له‌ پله‌ی یه‌که‌م ها‌تووه‌، بژارده‌ی ته‌واو هاو‌پام به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی (98) و‌ پێژه‌ی (32.7%) له‌ پله‌ی دووه‌م‌دادی‌ت، هه‌روه‌ها له‌ پله‌ی سێیه‌م‌دا بژارده‌ی د‌ل‌نیانیم به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی (37) و‌ پێژه‌ی (12.3%) یه‌، بژارده‌ی هاو‌پانیم به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ (31) و‌پێژه‌ی (10.3%) له‌ پله‌ی چواره‌م‌دادی‌ت، له‌ پله‌ی پێنجه‌م‌یشدا بژارده‌ی ته‌واو هاو‌پانیم به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی (23) و‌پێژه‌ی (7.7%) یه‌، ناوه‌ندی ژمێره‌یی بریتیه‌ له‌ (3.24)، ولادانی پێوانه‌یی بریتیه‌ له‌ (0.938)، ئه‌گه‌رسه‌رنج بده‌ینه ئه‌م به‌رگه‌ی سه‌ره‌وه‌ بۆمان پوونده‌بی‌ت‌ه‌وه‌، که‌ بژارده‌ی هاو‌پام به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی (111) و‌پێژه‌ی (37%) یه‌ ئاس‌تی مامناوه‌نده‌و ن‌زیکه‌ له‌ ب‌ژارده‌ی ته‌واو هاو‌پام به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی (98) و‌پێژه‌ی (32.6%)، که‌ به‌یه‌که‌وه‌ پێژه‌ی ن‌زیکه‌ی (70%) ی کۆی بژارده‌کان پێکده‌هێنێت، ئه‌مه‌ش به‌خا‌لیکی ئه‌رینی و‌ گرنگی دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوان داده‌نرێت، و‌سه‌یرکردنی دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوان و‌ره‌نگدانه‌وه‌یان له‌سه‌ربه‌های کۆمه‌لایه‌تی گه‌نجان هه‌یه‌

خشته‌ی (13) راده‌ی سه‌یرکردنی دراما دۆبلاژکراوان و‌پالنه‌ره‌ ده‌روونیه‌کان دیاری ده‌کات

بژارده‌کان	چه‌ندباره	پێژه‌ی سه‌دی %	پله	لادانی پێوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمێره‌یی
ته‌واو هاو‌پام	83	27.7%	دووه‌م	0.878	4.38
هاو‌پام	152	50.6%	یه‌که‌م		
د‌ل‌نیانیم	33	11%	سێیه‌م		
هاو‌پانیم	14	4.7%	چواره‌م		
ته‌واو هاو‌پانیم	18	6%	پێنجه‌م		
کۆی گشتی	300	100%			

به‌پێی ئه‌م خشته‌یه‌ بژارده‌ی هاو‌پام به‌ چه‌ندباره‌ی (152)، و‌پێژه‌ی (50.6%)، له‌ پله‌ی یه‌که‌م‌دا ها‌تووه‌، بژارده‌ی ته‌واو هاو‌پام به‌ چه‌ندباره‌ی (83)، و‌پێژه‌ی (27.7%)، له‌ پله‌ی دووه‌م‌دادی‌ت، بژارده‌ی د‌ل‌نیانیم به‌ چه‌ندباره‌ی (33)، و‌پێژه‌ی (11%)، له‌ پله‌ی سێیه‌م‌دادی‌ت. بژارده‌ی هاو‌پانیم

به چه‌ندباره‌ی (14)، و پێژیه‌ی (4.7%)، له پله‌ی چواره‌مدادیت، هه‌روه‌ها بژاردیه‌ی ته‌واو هاوپانیم به چه‌ندباره‌ی (18)، و پێژیه‌ی (6%)، له پله‌ی پینجه‌مدادیت، ناوه‌ندی ژمیره‌ی بریتیه‌ی له (4.38)، و لادانی پێوانه‌ی بریتیه‌ی له (0.878). ئه‌گه‌رسه‌رنج بده‌ینه ئه‌م برگه‌یه‌ی سه‌ره‌وه بۆمان پوونده‌بێتوه، که بژاردیه‌ی هاوپام و ته‌واو هاوپام به‌یه‌که‌وه پێژیه‌یه‌کی زۆر به‌رز پێکده‌هێن، ئه‌مه‌ش ده‌رخه‌ری ئه‌وه‌یه، که زۆرینه‌ی زۆری سامپلی تووژینه‌وه و پالنه‌ره ده‌روونیه‌کان هۆکاره بۆ سه‌یرکردنی دراما بیانییه دۆبلاژکراوان و کاریگه‌ری ئه‌رینی هه‌یه.

خشته‌ی (14) راده‌ی سه‌یرکردنی دراما دۆبلاژکراوان له سه‌ره‌که‌سیتی گه‌نجان دیاری ده‌کات

بژارده‌کان	چه‌ندباره	پێژیه‌ی سه‌دی %	پله	لادانی پێوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمیره‌ی
ته‌واو هاوپام	82	27.3%	دووهم	0.868	4.10
هاوپام	148	49.3%	یه‌که‌م		
دلناییم	29	9.7%	سییه‌م		
هاوپانیم	27	9%	چواره‌م		
ته‌واو هاوپانیم	14	4.7%	پینجه‌م		
کۆی گشتی	300	100%			

له‌م خشته‌یه‌دا به‌پێی ئه‌نجامه‌کان ئه‌وه پوون ده‌بێتوه، که بژاردیه‌ی هاوپام به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 148، پێژیه‌ی (49.3%) ی وهرگرتوه له پله‌ی یه‌که‌م هاووه، بژاردیه‌ی ته‌واو هاوپام به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 82 و پێژیه‌ی (27.3%) له پله‌ی دووه‌مدادیت، هه‌روه‌ها له پله‌ی سییه‌مدا بژاردیه‌ی دلناییم به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 29 و پێژیه‌ی (9.7%) یه، بژاردیه‌ی هاوپانیم به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 27 و پێژیه‌ی (9%) له پله‌ی چواره‌مدادیت، له پله‌ی پینجه‌میشدا بژاردیه‌ی ته‌واو هاوپانیم به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 14 و پێژیه‌ی (4.7%) یه، ناوه‌ندی ژمیره‌ی بریتیه‌ی له (4.10)، و لادانی پێوانه‌ی بریتیه‌ی له (0.868)، ئه‌گه‌رسه‌رنج بده‌ینه ئه‌م برگه‌ی سه‌ره‌وه بۆمان پوونده‌بێتوه، که بژاردیه‌ی هاوپام به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 148 و پێژیه‌ی (49.3%) یه ئه‌وه‌پێژیه

ئاستی به‌رزه‌ و نزیکه‌ی نیوه‌ی سامپلی توژیینه‌وه‌ پیکده‌هینیت ئەمه‌ دهرخه‌ری ئەوه‌یه‌، سه‌یرکردنی دراما‌بیانییه‌ دۆبلاژکراوان کاریگه‌ریان له‌ سه‌رکه‌سیتی گه‌نجان هه‌یه‌.

خشته‌ی (15) راده‌ی سه‌یرکردنی دراما‌بیانییه‌ دۆبلاژکراوان و پالنه‌ره‌ که‌لتووری

وکۆمه‌لایه‌تی دیاری ده‌کات

بژارده‌کان	چه‌ندباره‌	پژیه‌ی سه‌دی %	پله‌	لادانی پێوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمپه‌ریی
ته‌واو هاو‌پام	77	25.6%	دووهم	0.769	4.16
هاو‌پام	153	51%	یه‌که‌م		
د‌لنیانیم	29	9.7%	سییه‌م		
هاو‌پانیم	27	9%	چواره‌م		
ته‌واو هاو‌پانیم	14	4.7%	پینجه‌م		
کۆی گشتی	300	100%			

له‌م خشته‌یه‌دا به‌پێی ئەنجامه‌کان ئەوه‌ پوون ده‌بێت‌هه‌، که‌ بژاردی هاو‌پام به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 153، پژیه‌ی (51%) ی وهرگرتوو له‌ پله‌ی یه‌که‌م هاتوو، بژاردی ته‌واو هاو‌پام به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 77 و پژیه‌ی (25.6%) له‌ پله‌ی دووهم‌دادیت، هه‌روه‌ها له‌ پله‌ی سییه‌م‌دا بژاردی د‌لنیانیم به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 29 و پژیه‌ی (9.7%) یه‌، بژاردی هاو‌پانیم به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 27 و پژیه‌ی (9%) له‌ پله‌ی چواره‌م‌دادیت، له‌ پله‌ی پینجه‌میشدا بژاردی ته‌واو هاو‌پانیم به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 14 و پژیه‌ی (4.7%) یه‌، ناوه‌ندی ژمپه‌ریی بریتیه‌ له‌ (4.16)، و لادانی پێوانه‌یی بریتیه‌ له‌ (0.769)، ئەگه‌رسه‌رنج بده‌ینه‌ ئەم ب‌رگه‌ی سه‌ره‌وه‌ بۆمان پوونده‌بێت‌هه‌، که‌ بژاردی هاو‌پام به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 153 و پژیه‌ی (51%) یه‌ ئەوه‌پژیه‌ ئاستی به‌رزه‌ و نزیکه‌ی نیوه‌ی سامپلی توژیینه‌وه‌ پیکده‌هینیت ئەمه‌ دهرخه‌ری ئەوه‌یه‌، سه‌یرکردنی دراما‌بیانییه‌ دۆبلاژکراوان کاریگه‌ری و پالنه‌ره‌ی که‌لتووری و کۆمه‌لایه‌تی هه‌یه‌.

**خشته‌ی (16) راده‌ی سه‌یرکردنی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوان وپالنه‌ره په‌روه‌رده‌ی
وفیرکاریه‌کان دیاری ده‌کات**

ناوه‌ندی ژمیره‌یی	لادانی پیاوانه‌یی	پله	پژیه‌ی سه‌دی %	چه‌ندباره	بژارده‌کان
5.13	0.969	دووهم	25%	75	ته‌واو هاوپام
		یه‌که‌م	52%	156	هاوپام
		سییه‌م	9.6%	29	دلنیا‌نیم
		چوارهم	8.7%	26	هاوپانیم
		پینجه‌م	4.7%	14	ته‌واو هاوپانیم
			100%	300	کۆی گشتی

له‌م خشته‌یه‌دا به‌پیی ئه‌نجامه‌کان ئه‌وه‌پروون ده‌بیته‌وه، که بژارده‌ی هاوپام به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 156، پژیه‌ی (52%) ی وه‌رگرتوو له پله‌ی یه‌که‌م هاووه‌، بژارده‌ی ته‌واو هاوپام به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 75 و پژیه‌ی (25%) له پله‌ی دووه‌مدا‌یت، هه‌روه‌ها له پله‌ی سییه‌مدا بژارده‌ی دلنیا‌نیم به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 29 و پژیه‌ی (9.7%) یه، بژارده‌ی هاوپانیم به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 26 و پژیه‌ی (8.6%) له پله‌ی چواره‌مدا‌یت، له پله‌ی پینجه‌میشدا بژارده‌ی ته‌واو هاوپانیم به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 14 و پژیه‌ی (4.7%) یه، ناهه‌ندی ژمیره‌یی بریتیه‌ی له (5.13)، و لادانی پیاوانه‌یی بریتیه‌ی له (0.969)، ئه‌گه‌ر سه‌رنج ده‌ینه ئه‌م ب‌رگه‌ی سه‌ره‌وه بۆمان پوونده‌بیته‌وه، که بژارده‌ی هاوپام به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 156 و پژیه‌ی (52%) یه ئه‌و پژیه‌ی ئاستی به‌رزه و نزیکه‌ی نیوه‌ی سامپلی تو‌یژینه‌وه پیکده‌هینیت ئه‌مه ده‌رخه‌ری ئه‌وه‌یه، که زۆرینه‌ی سامپلی تو‌یژینه‌وه‌که پیا‌ن وایه سه‌یرکردنی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوان کاریگه‌ر وپالنه‌ره په‌روه‌رده‌ی وفیرکاریه‌کان هه‌یه.

خشته‌ی (17) راده‌ی سه‌یرکردنی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوان وپالنه‌ره‌ جوانسازی دیاری ده‌کات

ناوه‌ندی ژمێره‌یی	لادانی پێوانه‌یی	پله	پێژه‌ی سه‌دی%	چه‌نده‌باره	بژارده‌کان
4.79	0.841	دووهم	30.3%	91	ته‌واو هاوپام
		یه‌که‌م	48%	144	هاوپام
		سییه‌م	9.7%	29	دَلنیانیم
		پینجه‌م	5.3%	16	هاوپانیم
		چوارهم	6.7%	20	ته‌واو هاوپانیم
			100%	300	کۆی گشتی

هه‌روه‌کو له‌ ئه‌نجامه‌کانی ئه‌م خشته‌یه‌ دهرده‌که‌وێت، بژارده‌ی هاوپام به‌ چه‌نده‌باره‌ی (144)، و پێژه‌ی (48%)، له‌ پله‌ی یه‌که‌مدا هاتوو، بژارده‌ی ته‌واو هاوپام به‌ چه‌نده‌باره‌ی (91)، و پێژه‌ی (30.3%)، له‌ پله‌ی دووهمدا، بژارده‌ی دَلنیانیم به‌ چه‌نده‌باره‌ی (29)، و پێژه‌ی (9.7%)، له‌ پله‌ی سییه‌مدا، بژارده‌ی ته‌واو هاوپانیم به‌ چه‌نده‌باره‌ی (20)، و پێژه‌ی (6.7%)، له‌ پله‌ی چوارهمدا، هه‌روه‌ها بژارده‌ی هاوپانیم به‌ چه‌نده‌باره‌ی (16)، و پێژه‌ی (5.3%)، له‌ پله‌ی پینجه‌مدا، ناوه‌ندی ژمێره‌یی بریتیه‌ی له‌ (4.79)، ولادانی پێوانه‌یی بریتیه‌ی له‌ (0.841). له‌م بڕگه‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌ ئه‌وه‌مان بۆ دهرده‌که‌وێت، که‌ به‌راورد به‌ بژارده‌کانی دیکه‌، بژارده‌ی هاوپام و ته‌واو هاوپام به‌یه‌که‌وه‌ پێژه‌یه‌کی زۆر به‌رز پیکده‌هێنن، ئه‌مه‌ش مانای وایه‌، که‌ زۆربه‌ی زۆری سامپلی توێژینه‌وه‌ سه‌یرکردنی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوان وپالنه‌ره‌ جوانسازی کاریگه‌ری هه‌یه‌ لای گه‌نجانی شاری هه‌ولێر.

خشته‌ی (18) رێژه‌ی لاساییکردنه‌وه له دراما دۆبلاژکراوان له ره‌فتاروشیوازا له لایه‌ن گه‌نجان.

بژارده‌کان	چه‌ندباره	رێژه‌ی سه‌دی%	پله	لادانی پێوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمیره‌یی
ته‌واو هاوپام	93	31%	دووهم	0.853	5.39
هاوپام	169	56.3%	یه‌که‌م		
دڵنیانیم	14	4.7%	سێیه‌م		
هاوپانیم	11	3.6%	پینجه‌م		
ته‌واو هاوپانیم	13	4.3%	چواره‌م		
کۆی گشتی	300	100%			

له‌م خشته‌یه‌دا به‌پێی ئه‌نجامه‌کان ئه‌وه‌ پوونده‌بێتته‌وه، که بژارده‌ی هاوپام به‌ چه‌ندباره‌ی (169)، ورپژه‌ی (56.3%)، له‌ پله‌ی یه‌که‌مدا هاتوه‌، بژارده‌ی ته‌واو هاوپام به‌ چه‌ندباره‌ی (93)، ورپژه‌ی (31%)، له‌ پله‌ی دووهم‌دادیت، بژارده‌ی دڵنیانیم به‌ چه‌ندباره‌ی (14)، ورپژه‌ی (4.7%)، له‌ پله‌ی سێیه‌م‌دادیت. بژارده‌ی ته‌واو هاوپانیم به‌ چه‌ندباره‌ی (13)، ورپژه‌ی (4.3%)، له‌ پله‌ی چواره‌م‌دادیت، هه‌روه‌ها بژارده‌ی هاوپانیم به‌ چه‌ندباره‌ی (11)، ورپژه‌ی (3.6%)، له‌ پله‌ی پینجه‌م‌دادیت، ناوه‌ندی ژمیره‌یی بریتیه‌ له‌ (5.39)، و لادانی پێوانه‌یی بریتیه‌ له‌ (0.953). له‌م برگه‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌ ئه‌وه‌مان بو‌ دهرده‌که‌وێت، که بژارده‌ی هاوپام و ته‌واو هاوپام به‌یه‌که‌وه‌ رپژه‌ی نزیکه‌ی (90%) ی کۆی بژارده‌کان پیکدینن، لێره‌دا به‌پێی ئه‌م ئه‌نجامانه‌ لاساییکردنه‌وه‌ له‌ دراما بیانیه‌ دۆبلاژکراوان کاریگه‌ری له‌سه‌ره‌فتاروشیوازا له‌لایه‌ن گه‌نجان هه‌یه‌.

خشته‌ی (19) رێژه‌ی نه‌گونجانی دراما دۆبلاژکراوان له‌گه‌ل کلتوری گه‌نجان له‌شاری هه‌ولیر.

بژارده‌کان	چه‌ندباره	رێژه‌ی سه‌دی%	پله	لادانی پێوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمیره‌یی
ته‌واو هاوپام	70	23.3%	دووهم	0.978	5.12
هاوپام	120	40%	یه‌که‌م		
دڵنیانیم	44	14.7%	سێیه‌م		

هاورپانیم	42	14%	چوارهم
ته‌واو هاورپانیم	24	8%	پینجه‌م
کۆی گشتی	300	100%	

له‌م خسته‌یه‌دا به‌پیی ئه‌نجامه‌کان ئه‌وه‌روون ده‌بی‌ته‌وه، که بژاردی هاورپام به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 120، رپژهی (40%) ی وهرگرتووه له پله‌ی یه‌که‌م هاتووه، بژاردی ته‌واو هاورپام به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 70 و رپژهی (23.3%) له پله‌ی دووهم‌دادیت، هه‌روه‌ها له پله‌ی سییه‌مدا بژاردی دلناییم به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 44 و رپژهی (14.7%) یه، بژاردی هاورپانیم به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 42 و رپژهی (14%) له پله‌ی چوارهم‌دادیت، له پله‌ی پینجه‌میشدا بژاردی ته‌واو هاورپانیم به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 24 و رپژهی (8%) یه، ناوه‌ندی ژمیره‌یی بریتییبه له (5.12)، و لادانی پیوانه‌یی بریتییبه له (0.978)، ئه‌گه‌رسه‌رنج بدهینه ئه‌م برگی سهره‌وه بۆمان روونده‌بی‌ته‌وه، که بژاردی هاورپام به دووباره‌بوونه‌وه‌ی 120 و رپژهی (40%) یه ئه‌و رپژهی ئاستی به‌رزه و نزیکه‌ی نیوه‌ی سامپلی تووژینه‌وه پیکده‌هینیت ئه‌مه دهرخه‌ری ئه‌وه‌یه، که زۆرینه‌ی سامپلی تووژینه‌وه‌که پیمان وایه دراما دۆبلاژکراوان له‌گه‌ل کلتوری گه‌نجان له‌شاری هه‌ولیر نه‌گونجی.

خسته‌ی (20) لایه‌نی سه‌رسامبوون به دراما بیانیه دۆبلاژکراوان له‌لایهن گه‌نجان دیاریده‌کات.

بژارده‌کان	چه‌ندباره	رپژهی سه‌دی %	پله	لادانی پیوانه‌یی	ناوه‌ندی ژمیره‌یی
سرووشت	92	30.6%	دووهم	0.969	4.15
کاره‌کنه‌ره‌کان	134	44.7%	یه‌که‌م		
روخساره‌هه‌سوکه‌وت	33	11%	سییه‌م		
سیناریۆ	27	9%	چوارهم		
جلوبه‌رگ	14	4.7%	پینجه‌م		
کۆی گشتی	300	100%			

له‌م خشته‌یه‌دا به‌پیی ئه‌نجامه‌کان ئه‌وه‌پوون ده‌بی‌ت‌ه‌وه، که بژاردی هاوارام به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 134، پێژه‌ی (44.7%) ی وه‌رگرتوو له‌ پله‌ی یه‌که‌م هاتوو، بژاردی ته‌واو هاوارام به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 92 و پێژه‌ی (30.6%) له‌ پله‌ی دووهم‌دادیت، هه‌روه‌ها له‌ پله‌ی سییه‌م‌دا بژاردی دل‌یانیم به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 33 و پێژه‌ی (11%) یه، بژاردی هاوارانیم به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 27 و پێژه‌ی (9%) له‌ پله‌ی چواره‌م‌دادیت، له‌ پله‌ی پینجه‌م‌یشدا بژاردی ته‌واو هاوارانیم به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 14 و پێژه‌ی (4.7%) یه، ناوه‌ندی ژمی‌ریه‌ی بریتیه‌ی له‌ (4.15)، و ل‌دانی پێوانه‌ی بریتیه‌ی له‌ (0.969)، ئه‌گه‌ر سه‌رنج ده‌ینه‌ ئه‌م برگی سه‌ره‌وه‌ بۆمان روونده‌بی‌ت‌ه‌وه، که بژاردی هاوارام به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی 134 و پێژه‌ی (44.6%) یه ئه‌وه‌پێژه‌یه ئاستی به‌رزه‌ و نزیکه‌ی نیوه‌ی سامپلی تووژینه‌وه‌ پیکده‌هینیت ئه‌مه‌ دهرخه‌ری ئه‌وه‌یه، که زۆریه‌ی سامپلی تووژینه‌وه‌که‌ پێیان وایه‌. زۆریه‌ی گه‌نجان سه‌رسانم به‌کاره‌کته‌ره‌کان و سروشتی ولاتان که به‌خشدە‌کری‌ت له‌نی‌ودراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوان .

دهرئه‌نجام، پێش‌نیاز و پاسپارده‌کان

توێژه‌ر له‌ئه‌نجام‌دانی لایه‌نی تیۆری و مه‌یدانی تووژینه‌وه‌که‌دا و له‌ژێر تیشکی ئامانجه‌کانی تووژینه‌وه‌که‌دا، به‌چه‌ندین دهرئه‌نجام و پێش‌نیاز و پاسپارده‌ گه‌یشتوون.

یه‌که‌م: دهرئه‌نجامه‌کان: پاش کۆکردنه‌وه‌ی داتا و زانیاریه‌یه‌کان و خستنه‌پوو و شیکردنه‌وه‌یان. لێره‌دا توێژه‌ر گرنگترین ئه‌و دهرئه‌نجامانه‌ ده‌خه‌نه‌پوو:

1. په‌یوه‌ندییه‌کی ئه‌ری‌نی هه‌یه‌ له‌ نیوان دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناڵه‌ ئاسمانیه‌ی کوردیه‌یه‌کان، که‌ناڵه‌ ئاسمانیه‌ی کوردیه‌یه‌کان ئامرازێکی گونجاو بۆ سه‌یرکردنی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناڵه‌ ئاسمانیه‌یه‌کان.

2. دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان له‌ که‌ناڵه‌ ئاسمانیه‌یه‌کان کاریگه‌ریی له‌ سه‌ر گه‌نجان‌ی شاری هه‌ولێر هه‌بووه‌.

3. درامای کۆمه‌لایه‌تی و کۆمیدی پانتایه‌کی به‌ر‌فراوانی ژیا‌نی گه‌نجان‌یان داگیرکردوه، ئه‌مه‌ په‌یوه‌سته‌ به‌ وتایه‌یه‌ تمه‌ندیانه‌ی له‌ وته‌مه‌نه‌دا بونیان هه‌یه‌ .

4. زۆریه‌ی گه‌نجان پێیان وایه‌ که ئه‌م دراما دۆبلاژکراوانه‌ له‌ گه‌ل کلتوری ئێمه‌دا ناگونجیت.

5. گه‌نجان دراما دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانییه‌کان به‌گرنگتر ده‌زانن له ئامرازه‌کانی دیکه‌ی ڤاگه‌یانندن.
6. له‌ئێستادا په‌پر وه‌کردنی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانییه‌ی کوردیه‌یه‌کانه‌وه به‌شیوه‌یه‌کی به‌رچاو تیبینی ده‌کریت و له‌بره‌ودایه.
7. زۆربه‌ی گه‌نجان ئاره‌زووی سه‌یرکردنی ئه‌و دراما دۆبلاژکراوه‌کان ده‌کهن که باس له خۆشه‌ویستی ده‌کات.
8. په‌یوه‌ندی ئاماژه‌ی ئاماری هه‌یه له‌نیوان ته‌ماشاکردنی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان وره‌نگدانه‌وه‌ی له‌سه‌ر که‌سیتی گه‌نجان.
9. په‌یوه‌ندی ئاماژه‌ی ئاماری هه‌یه له‌نیوان ته‌ماشاکردنی دراما دۆبلاژکراوه‌کان و به‌های کۆمه‌لایه‌تی گه‌نجان.
10. پالنه‌ری ته‌ماشاکردنی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان بۆپر‌کردنه‌وه‌ی کاته به‌تاله‌کانی گه‌نجان، به‌و پێیه‌ی رێژه‌یه‌کی به‌رزی گه‌نجان بێکارن له‌ئێستادا.
11. ته‌ماشاکردنی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان بووته هۆی دروستکردنی گفتوگۆله نیوان ئەندامانی خێرزاندن له‌سه‌ر په‌یوه‌ندیه‌کانی ناودراما‌کان، ئەمه به‌هۆی ئەوه‌ی گه‌نجان له‌گه‌ل خێرزانه‌کانیان له‌رێگه‌ی که‌ناله ئاسمانییه‌ی کوردیه‌یه‌کان ته‌ماشاکردنی دراما دۆبلاژکراوه‌کان.
12. سه‌رسامبوون گه‌نجان به‌شیوازی ئه‌کته‌ره‌کانی نیو دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان وایکردوه بینه‌ری زیاتریان هه‌بیت.
13. له‌ئه‌نجامی ته‌ماشاکردنی دراما بیانیه‌ی دۆبلاژکراوه‌کان گه‌نجان پالنه‌ری جۆراوجۆریان بۆدروست بووه، بۆنمونه پالنه‌ری جوانی دیگوراتی ناوماڵ و پالنه‌ری جوانیناسیه‌ی له‌لای گه‌نجان.

دووه‌م: پيش‌نيازه‌کان: تويزهر ئه‌م پيش‌نيازانه‌يان بۆ لایه‌نه په‌يوه‌ندیداره‌کان

هه‌یه:

1. دهرکردنی رینمای تایبته بۆئو کۆمپانیایانه‌ی کاری به‌ره‌مه‌یانی و دۆبلاژی دراما بیانییه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان ده‌کهن به هه‌لبژاردنی ئه‌ودراما یانه‌ی گونجاو له‌گه‌ل به‌های کۆمه‌لایه‌تی و کلتوری کۆمه‌لکای کوردی .
2. به‌کاره‌یانی زمانیکی کوردی پاراوبۆ دراما بیانییه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان و به‌کارنه‌ه‌یانی وشه‌ی بیگانه .
3. گرنگیدان که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان به‌دیاریکردنی کاتی به‌خشی گونجاو بۆئو دراما بیانییه دۆبلاژکراوه‌کان و دیاریکردنی ئه‌وته‌مه‌نه‌ی گونجاو به‌وته‌مه‌شای بکات .
4. به‌خشکردنی دراما بیانییه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان له‌گه‌ل داب و نه‌ریتی و کلتوری کۆمه‌لکه ده‌گونجیت .
5. ته‌رخانکردنی تويزه‌رانی کۆمه‌لایه‌تی و ده‌رووناسی له‌ده‌زگا‌کانی راگه‌ياندندا بۆ پرس و راویژیککردن پيش بریاردان له‌سه‌ر په‌خشکردنی زنجیره دراما بیانییه دۆبلاژکراوه‌کان له که‌ناله ئاسمانیه کوردیه‌کان.

سییه‌م: راسپارده‌کان : تويزهر چه‌ند راسپاردیه‌ک بۆ ناوه‌نده ئه‌کادمیه‌کان

ده‌خه‌نه‌روو:

1. ئه‌نجامدانی تويزینه‌وه له‌سه‌ر کاریگه‌ری پلاتفۆرمه‌کانی دیکه‌ی دراما بیانییه دۆبلاژکراوه‌کان لای قوتابیانانی زانکۆکانی کوردستان.
2. تويزینه‌وه ئه‌نجامبده‌ن ده‌رباره‌ی دراما بیانییه دۆبلاژکراوه‌کان و ره‌نگدانه‌وه‌ی له‌سه‌ر که‌سه‌یتى گه‌نجان هه‌ریمی کوردستان.
3. تويزینه‌وه ئه‌نجامبده‌ن له‌سه‌ر کاریگه‌ری دراما بیانییه دۆبلاژکراوه‌کان له له‌سه‌رمه‌عریفی کۆمه‌لایه‌تی گه‌نجان هه‌ریمی کوردستان.

٤. توێژینه‌وه ئه‌نجامه‌ده‌ن له‌سه‌ررۆلی دراما بیانیه‌یه دۆبلاژکراوه‌کان له‌ سه‌ره‌ه‌فتاری گه‌نجان له‌ هه‌رێمی کوردستان.
5. توێژینه‌وه ئه‌نجامه‌ده‌ن له‌سه‌رکاریه‌گی دراما بیانیه‌یه دۆبلاژکراوه‌کان له‌سه‌ره‌به‌های قوتابیان زانکۆکانی کوردستان.

سه‌رچاوه‌کان:

- أحمد حسين عبد الحميد، 2018. الأسرة والمجتمع ، القاهرة ، مؤسسة شباب الجامعة.
- جودت، عبدالعزيز أبراهيم، 2021 البناء الدرامي، القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع.
- حبيب حامد عبدالسلام، 2021. علم النفس الاجتماعي، القاهرة ، عالم الكتب.
- حسن، عاطف عدلي، 2018 صورة المرأة في وسائل الاعلام، القاهرة، الدار المصرية اللبنانية .
- رشدي، أسامه رشاد. 2020. نظرية الدراما من ارسطو، القاهرة دار النهضة للطبع والنشر.
- سالار، نه‌حمه‌د، 2007. ده‌روازه‌ی دراما، چاپخانه‌ی چوارچرا، هه‌ولێر.
- شوان، هانا، 2007. توندوتیژی هه‌سته‌پیکراو، سلیمانی ، چاپخانه‌ی بینایی.
- صالح، عبدالله سامی، 2021. القنوات الفضائية والقيم الاجتماعية، بيروت، دار الجبل.
- طاهر، حسين أحمد ، 2023. برامج والدراما التلفزيونية، دمشق، المكتبة الاعلامية.
- عباس، عمر الحسن، ، 2020. أنتاج البرامج التلفزيونية، القاهرة، دار القومية للثقافة والنشر.
- عبدالستار. حميد صابر، 2020. المدخل الى السينما ، مصر، مكتب العربي والحديث.
- عزيز، على عبدالرزاق، 2021. دراسات في المجتمع والثقافة، القاهرة ، دار النهضة العربية.
- علي، سامية أحمد. 2022. أسس الدراما الاذاعية راديو وتلفزيون، القاهرة، الدار المصرية اللبنانية.
- عهدوللا، په‌روین. 2008. ره‌گه‌زه‌کاتی دراما له‌شيعری ليرکی کوردییدا کرمانجی خواروو، نامه‌ی ماسته‌ر بلاونه‌کراوه . کۆلیژی زمان، زانکۆی سه‌لاحه‌دين هه‌ولێر.
- فريد، عبدالسلام محمد. 2017. مبادئ الأخراج المسرحي، القاهرة، دار النهضة للطبع والنشر.
- محسين. أحمد مصطفى. ، 2022. الاعلام الاجتماعي. الاردن. دارأسامه .
- محمود، مني الصبان، 2023. فن المونتاج في الدراما التلفزيونية، القاهرة، الهيئة العامة للكتاب.
- مه‌جيد، سه‌باح، 2007. ته‌له‌فزیۆنه کوردییه‌کان ورۆلایان له‌پێشخستنی کۆمه‌لگه‌دا، که‌رکوک . چاپخانه‌ی شه‌هید نازاد هه‌ورامی.

The Impact of Foreign Dubbed Dramas on Kurdish Youth in Erbil City: A Survey Study

Sarkawt Waisi Kareem

Department of Media, College of Arts, Salahaddin University, Erbil, Kurdistan Region, Iraq.

Email: Sarkawt.kareem@su.edu.krd

Abstract

From the beginning of the establishment of Kurdish satellite channels, drama has widely occupied a significant portion of many channels and has managed to become an important genre for attracting audiences. In addition, drama has been able to deliver various messages to society. The aim of this research is to understand the relationship between dubbed foreign dramas and Kurdish satellite channels, reveal the characteristics of dubbed foreign dramas through Kurdish satellite channels, and determine the level of broadcasting of dubbed foreign dramas on Kurdish satellite channels. This scientific effort is important because dubbed foreign dramas are directly related to society. The research community consists of young people in the city of Erbil, and the research sample is young people in Erbil from different backgrounds. 300 questionnaires were distributed in a stratified random sampling manner. Additionally, in this research, the statistical tool known as the SPSS system was used. The research is of a descriptive type, and in its practical aspect, by obtaining detailed and necessary data and reaching a set of results, the researchers used the survey method to determine the impact of dubbed foreign dramas on Kurdish satellite channels among young people in Erbil.

Key Findings: The research sample, along with the fact that dubbed foreign dramas on Kurdish satellite channels have an influence on young people in Erbil. There is a positive relationship between dubbed foreign dramas and Kurdish satellite channels. Kurdish satellite channels are an important tool for spreading information in the shortest time. From this perspective, the results of this research are important for understanding the role that Kurdish satellite channels play in the impact of dubbed foreign dramas on young people in Erbil.

Keywords: Influence, Dubbed Foreign Dramas, Satellite Channels, Youth, Erbil

تأثير المسلسلات الأجنبية المدبلجة على الشباب الكردي في مدينة أربيل: دراسة مسحية

ملخص

منذ بداية تأسيس القنوات الفضائية الكوردية، احتلت الدراما مساحة واسعة في جزء كبير من القنوات، وتمكنت من أن تصبح نوعاً مهماً لاجتذاب الجمهور. بالإضافة إلى ذلك، استطاعت الدراما أن تقدم رسائل متنوعة موجهة إلى المجتمع. الهدف من هذا البحث هو معرفة العلاقة بين الدراما الأجنبية المدبلجة والقنوات الفضائية الكوردية، وكشف خصائص الدراما الأجنبية المدبلجة عبر القنوات الفضائية الكوردية، ومعرفة مستوى بث الدراما الأجنبية المدبلجة في القنوات الفضائية الكوردية. هذا الجهد العلمي له أهميته لأن الدراما الأجنبية المدبلجة مرتبطة مباشرة بالمجتمع. مجتمع البحث يتكون من الشباب في مدينة أربيل، وعينة البحث هم شباب من مدينة أربيل من خلفيات مختلفة. تم توزيع 300 استمارة استبيان بطريقة العينة العشوائية الطبقية. كما تم في هذا البحث استخدام الأداة الإحصائية المعروفة بنظام SPSS. البحث من النوع الوصفي، ومن الجانب العملي، وبالحصول على بيانات ومعلومات دقيقة وضرورية والوصول إلى مجموعة من النتائج، استخدم الباحثون منهج المسح بهدف معرفة تأثير الدراما الأجنبية المدبلجة في القنوات الفضائية الكوردية على الشباب في مدينة أربيل.

النتائج الرئيسية: عينة البحث، إلى جانب أن الدراما الأجنبية المدبلجة في القنوات الفضائية الكوردية لها تأثير على الشباب في أربيل. هناك علاقة إيجابية بين الدراما الأجنبية المدبلجة والقنوات الفضائية الكوردية. القنوات الفضائية الكوردية أداة مهمة لنشر المعلومات بأقل وقت ممكن. من هذا المنظور، نتائج هذا البحث مهمة لفهم الدور الذي تلعبه القنوات الفضائية الكوردية في تأثير الدراما الأجنبية المدبلجة على الشباب في مدينة أربيل.

عينة البحث، إلى جانب أن الدراما الأجنبية المدبلجة في القنوات الفضائية الكوردية لها تأثير على الشباب في أربيل. هناك علاقة إيجابية بين الدراما الأجنبية المدبلجة والقنوات الفضائية الكوردية. القنوات الفضائية الكوردية أداة مهمة لنشر المعلومات بأقل وقت ممكن. من هذا المنظور، نتائج هذا البحث مهمة لفهم الدور الذي تلعبه القنوات الفضائية الكوردية في تأثير الدراما الأجنبية المدبلجة على الشباب في مدينة أربيل.

الكلمات المفتاحية: التأثير، الدراما الأجنبية المدبلجة، القنوات الفضائية، الشباب، أربيل